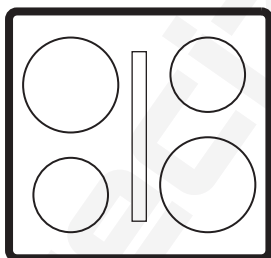




Electrolux



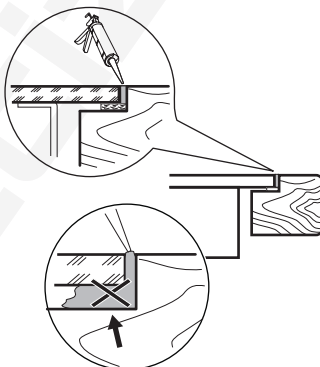
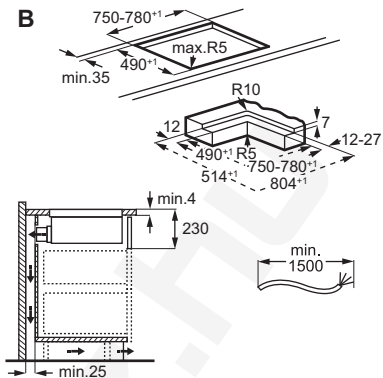
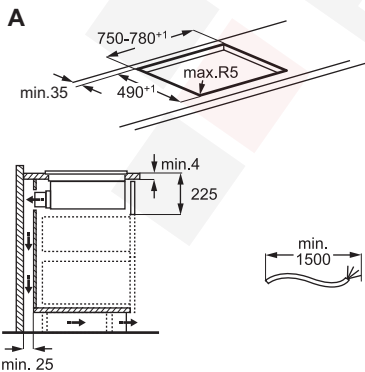
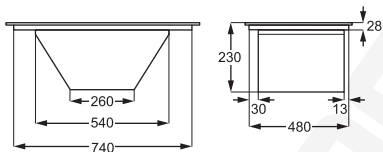
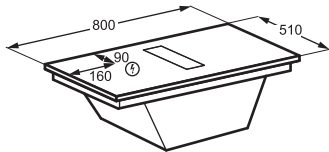
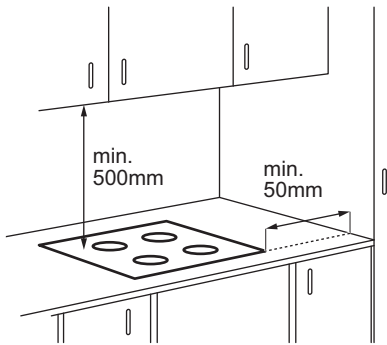
electrolux.com/register



ECC83410CT

BG Ръководство за употреба Плоча	3
HU Használati útmutató Főzőlap	23
KK Қолдану туралы нұсқаулары Пісіру алаңы	41

MOHTAJ / ÜZEMBE HELYEZÉS / OPHATY



www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

How to Install your AEG/Electrolux Extractor Hob



1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	7
3. СГЛОБЯВАНЕ.....	9
4. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.....	11
5. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	12
6. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....	13
7. НАСОКИ ЗА ГОТВЕНЕ.....	16

8. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....	17
9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	19
10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	20
11. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....	20
12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА...	22

1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди, резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.

Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и ги изхвърлете както съответства.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Дръжте децата и домашните любимци на разстояние по време на употреба и при охлаждане.
- Активирайте устройството за безопасност за деца, ако е налично такова.

- Децата не трябва да почистват или поддържат уреда без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотели, стаи за гости със закуска, къщи за гости извън града и други подобни места за настаняване, където подобен тип използване не надвишава средното ниво на домашна употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- **ВНИМАНИЕ:** Процесът на готвене трябва да се контролира. Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето на плота с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да доведе до възникването на пожар.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагряват по време на употреба. Трябва да се внимава да не се докосват нагряващите се елементи.
- Димът е индикатор за прегряване. Никога не използвайте вода за гасене на огън от готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или с капак.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху гот. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.

- След употреба, изключете плота посредством ключа за управление и не разчитайте на функцията за локализиране на готв. съдове.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете вероятността от токов удар. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Във всеки един случай се свържете с оторизирания сервизен център.
- Погрижете се да осигурите добра вентилация в помещението, в което е монтиран уредът, за да избегнете обратен поток на газове в помещението от уреди, които горят други газове или горива, включително открит огън.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са запушени и въздухът, който се събира от уреда, не се пренася в канал за изпускане на дим и пара от други уреди (централни отоплителни системи, термосифони, бойлери и т.н.).
- Неспазването може да доведе до обратното протичане на газове от горелне, което създава риск от отравяне с въглероден оксид или задушаване.
- Когато уредът работи с други уреди, максималният генериран в помещението вакуум не трябва да надвишава 0,04 мбар.
- Извършвайте периодично почистване на филтъра на аспиратора и отстранявайте масните отлагания, за да предотвратите риск от пожар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, от негов оторизиран сервизен център или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Ако уредът е свързан директно към електрозахранването, електрическата инсталация трябва да бъде оборудвана с изолиращо устройство, което позволява изключване на уреда от мрежата от всички полюси. Изключването трябва да отговаря на условията, посочени в категория III за свръхна-

прежение. Ключът за изключване трябва да бъде свързан с електрическа мрежа, в съответствие с правилата при окабеляване.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за плотове, проектирани от производителя на уреда за готвене, или та-

кива, които са посочени от производителя на уреда в инструкциите за употреба като подходящи, или предпазители за плотове, които са вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтиране

ВНИМАНИЕ!

Този уред трябва да бъде монтиран само от квалифициран техник.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- За подробни инструкции за монтаж вижте книжката с инструкции за инсталиране.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уплътнете изрязаните повърхности на шкафа с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не монтирайте уреда до врата или под прозорец, за да предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато вратата или прозорецът са отворени.
- Не монтирайте изхода за въздух в кухня на стената, освен ако тя не е предназначена за тази цел.

- При инсталация без въздуховод, изходът на вентилатора трябва да бъде поставен директно към стената или да бъде отделен с допълнителна страна на шкаф, за да се предотврати достъпът до перките на вентилатора.
- Всеки уред има охлаждащи вентилатори на дъното.
- Ако уредът е монтиран над чекмеджето:
 - Не съхранявайте малки предмети или хартия, които могат да повредят вентилаторите за охлаждане или охладителната система.
 - Поддържайте минимално разстояние от 2 cm между дъното на уреда и съдържанието на чекмеджето.
- Отстранете всякакви разделящи панели, монтирани в шкафа под уреда.

2.2 Електрическо свързване

ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Всички електрически връзки трябва да се извършват от квалифициран електротехник в съответствие със схемата на свързване или брошурата за инсталиране.
- При инсталация на отработени газове, и в случаите, когато има налични или задължителни аксесоари (стенен вентил, превключвател на прозорец и/или устройство за отваряне на прозорец), електрическите връзки

трябва да се направят от квалифициран електротехник, в съответствие с електрическите схеми или с ръководството за инсталиране.

- Уредът трябва да бъде заземен.
- Изключете уреда от захранването преди всякакво действие.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Разхлабени или неправилни захранващи кабели или щепсели могат да доведат до прегряване на клемата.
- Използвайте правилния захранващ кабел.
- Не позволявайте захранващият кабел да се заплете.
- Уверете се, че е инсталирана защита от електрически удари.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опън на захранващия кабел.
- Уверете се, че захранващият кабел или щепселът (ако е приложимо) не се намират в допир с горещи повърхности.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Избягвайте нанасянето на повреда по щепсела и кабела. Ако е необходима подмяна, тя трябва да бъде извършена от наш Оторизиран сервизен център или от квалифициран електротехник.
- Защитата от електрически удар на тоководещи и изолирани части трябва да се закрепи сигурно и да не се сваля без инструменти.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Осигурете достъп до контакта след инсталацията.
- Ако щепселът е хлабав, не го включвайте в контакта на захранващата мрежа.
- Не изключвайте уреда, като дърпате от захранващия кабел. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Използвайте само подходящи устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от държача), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което изключва уреда от мрежата на всички полюси, с ширина на контактния отвор поне 3 мм.

2.3 Използване

⚠ ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Не променяйте техническите спецификации на уреда.
- Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани. Вентилацията трябва да се проверява периодично от квалифициран техник.
- Не оставяйте уреда без надзор докато работи.
- Изключвайте зоната за готвене след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори за хранене или капаци на тенджери върху зоните за готвене, тъй като те могат да се нагорещят.
- Не работете с уреда с мокри ръце или когато е в контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно го изключете от захранването, за да предотвратите токов удар.
- Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционните зони за готвене, когато уредът работи.
- Поставяйте внимателно храна в гореща мазнина, тъй като може да пръсне навън.
- Никога не използвайте открит пламък, когато аспираторът работи.
- Не използвайте алуминиево фолио или други материали между повърхността за готвене и готварския съд, освен ако не е посочено друго от производителя на този уред.
- Използвайте само принадлежности, препоръчани за този уред от производителя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасност от пожар и експлозия.

- Загнетите мазнини и масла могат да отделят запалими пари. Дръжте далеч от пламъци и нагорещени предмети.
- Парите от гореща мазнина могат да причинят спонтанно запалване.

- Използвана мазнина с остатъци от храна може да се запали и при по-ниски температури.
- Не поставяйте запалими продукти близо до уреда.

ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

- Не оставяйте горещи съдове върху панела за управление, за да избегнете опасност от изгаряния.
- Не поставяйте горещ капак за тиган върху стъклената повърхност на уреда.
- Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.
- Предпазвайте падането на предмети или кухненски съдове върху уреда, за да избегнете повреда на повърхността.
- Не включвайте зоните за готвене, когато на тях има празни готварски съдове, или когато няма такива.
- Не отстранявайте решетката или филтъра, докато аспираторът или плота работят.
- Никога не използвайте открит пламък, докато аспираторът работи.
- Не покривайте входа на аспиратора с готварски съдове.
- Не достигайте долната страна на уреда, докато плотът или аспираторът работят.
- Не поставяйте малки или леки предмети в близост до вградения аспиратор, за да избегнете риск от заклещване.
- Готварските съдове от чугун или такива с повредено дъно могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте съдовете за готвене, когато трябва да ги преместите по повърхността за готвене.

- Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.
- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

2.4 Грижа и почистване

- Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите повреждане на повърхността.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Почистете уреда с топла вода и мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи подложки, разтворители или метални предмети, освен ако не е посочено друго.

2.5 Изхвърляне

ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с местните власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, след което отрежете и изхвърлете електрическия кабел.

3. СГЛОБЯВАНЕ

3.1 Преди монтажа

За бъдеща справка, намерете табелката с данни, разположена на дъното на плота, и запишете серийния номер

3.2 Сглобяване на плота

- ① За размерите при монтаж и визуални насоки, вижте схемите за монтаж, намиращи се на първите страници на ръководството за употреба. За монтаж като самостоятелен уред, вижте схема А. За вграден монтаж вижте диаграма Б.

Вижте книжката с инструкции за инсталиране за подробна информация относно сглобяването на Вашата плоча.

Следвайте схемата за свързване на плота и схемата за свързване на превключвателя за прозорец (ако е приложимо), показани в книжката с инструкции за инсталиране и/или на етикетите под плота.

Само за избрани държави: В случай на монтаж на аспирация може да е необходим превключвател на прозореца (консултирайте се с оторизиран техник). Трябва да го закупите отделно, тъй като не се доставя заедно с готварския плот. Превключвателят за прозорец трябва да се монтира от оторизиран техник. Вижте брошурата за инсталиране.

Ако уредът е инсталиран над чекмедже, вентилацията на плота може да загрее елементите, съхранявани в чекмеджето по време на процеса на готвене.

Сглобяване на филтриращия модул

Уредът винаги трябва да се използва с всички филтри, предназначени за избрания начин на инсталиране. Вижте „Избор на филтър“. Преди първата употреба се уверете, че сте поставили въглеродните филтри в аспиратора, като дръжките са обърнати навътре. Поставете корпуса на филтъра за мазнини в аспиратора и сложете решетката върху аспиратора.

3.3 Закрепване на уплътнението

Горен монтаж

1. Почистете повърхността около изрязаната зона.
2. Поставете доставената 2x6мм уплътнителна лента върху долния ръб на плота, по външния ръб на рамката. Не я разтягайте. Уверете се, че краищата на уплътнителната лента се намират в средата на едната страна на плота.
3. Добавете няколко милиметра към дължината, когато режете уплътнителната лента. Съединете двата края на уплътнителната лента един с друг.

Вграден монтаж

1. Почистете жлебовете в плота.
2. Нарезете предоставената лента за уплътнение 3x10 мм на четири ленти, съответстващи на дължината на жлебовете.

3. Изрежете краищата на лентите под ъгъл от 45°. Те трябва да паснат точно в ъглите на жлебовете.
4. Закрепете лентите към жлебовете. Не разтягайте лентите. Не свързвайте краищата на лентите едни върху други.

След като сглобите плочата, уплътнете оставащото място между стъклокерамиката и работния плот със силикон. Уверете се, че силиконът не попада под стъклокерамиката.

3.4 Свързващ кабел

⚠ ВНИМАНИЕ!

Всички ел. връзки трябва да се направят от квалифициран електротехник.

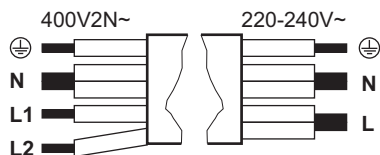
- Плочата се доставя със свързващ кабел.
- За да смените повредения захранващ кабел, използвайте кабел тип H05VV-F, който издържа на температура 70 °C или по-висока.
- Забранено е свързването чрез контактни щепсели, пробиване или запояване на краищата на проводниците, както и свързване на кабела без кабелна муфа.
- Свържете се с Вашия местен оторизиран сервизен център. Свързващият кабел може да се подменя само от квалифициран електротехник.

Еднофазова връзка

1. Премахнете от крайника ръкав черната и кафява жици.
2. Премахнете част от изолацията от черния и кафявия крайник на проводника.
3. Свържете краищата на черните и кафявите кабели.
4. Сложете нов шлаух на всеки край на проводник (необходим е специален инструмент).

NL връзка

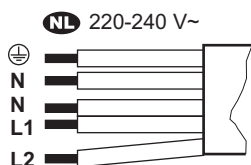
1. Премахнете от крайника ръкав синия проводник.
2. Премахнете част от изолацията от сините крайници на проводника.
3. Сложете нова крайната муфа за проводник на всеки край на проводник (необходим е специален инструмент).



Еднофазова връзка: 220 - 240 V~
5x1,5 мм²

Двухазова свързка: 400 V2N~
5x1,5 мм² или 4x2,5 мм²

	Зелен - жълт	Зелен - жълт	
N	Синьо и синьо	Синьо и синьо	N
L	Черно и кафяво	Черно	L1
		Кафяво	L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 мм²)

Зелен - жълт

NL 220 - 240 V (5x1,5 мм²)

N Синьо и синьо

L1 Черно

L2 Кафяво

3.5 Ограничение на мощността

Ограничение на мощността определя общата мощност, използвана от плочата в рамките предпазителите в домашната инсталация. Плочата е настроена по подразбиране на най-високото възможно ниво на мощност. Уверете се, че избраната мощност е подходяща за шнурове на домашното оборудване.

За да увеличите или намалите нивото на мощността:

1. Влезте в менюто: натиснете и задръжте за 3 секунди. След това натиснете и задръжте .
2. Натиснете докато P се появи.
3. Натиснете 4 или 6 на лентата за управление, за да навигирате между настройките.
4. Натиснете , за да излезете.

Нива на мощност:

P73 - 7350 W, P15 - 1500 W, P20 - 2000 W, P25 - 2500 W, P30 - 3000 W, P35 - 3500 W, P40 - 4000 W, P45 - 4500 W, P50 - 5000 W, P60 - 6000 W

4. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

4.1 Избор на филтър

Преди първата употреба се уверете, че сте задали правилния тип филтър в зависимост от начина на монтаж. Вижте „Структура на менюто“.

Режим на рециркуляция: въглероден филтър (в комбинация с маслен филтър)

Въглеродни филтри, съдържащи активна пена, неутрализират дима и миризмите от готвене. Можете да избирате между:

- **OdourClean STANDARD** (бял, за еднократна употреба)
- **OdourClean PLUS** (черен, може да се регенерира)

За да използвате уреда в режим на рециркуляция, се свържете с оторизиран техник, който да настрои инсталацията. Отидете в потребителските настройки и включете известието за въглеродния филтър, като изберете F и след това Вкл.. След това изберете един от филтрите:

- **OdourClean STANDARD:** Изберете Ft, след това 2.
- **OdourClean PLUS:** Изберете Ft, след това 1.

Режим на изсмукване: маслен филтър

Филтрите събират мазнини, масла и остатъци от храна и предотвратяват навлизането им в системата на аспиратора.

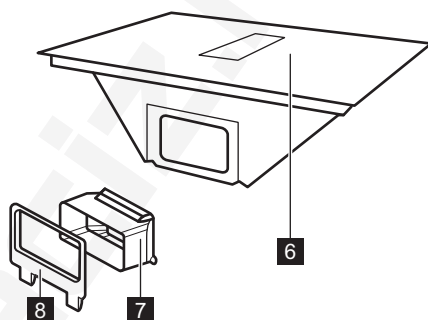
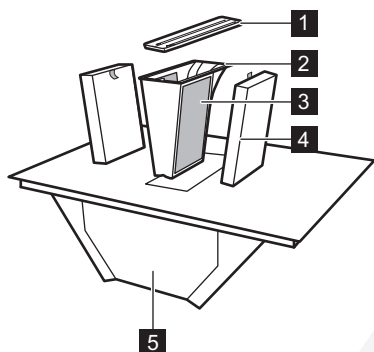
За да използвате уреда в режим на изсмукване, се свържете с оторизиран тех-

ник, който да настрои инсталацията. След това отидете в потребителските настройки и включете известието за въглеродния филтър, като изберете F и след това ИЗ-КЛ..

❗ Режимът на изсмукване може да повлияе на налягането на въздуха в помещението и затова изисква подходяща вентилация, за да се предотврати обратното протичане на газове от горене от други уреди. Уверете се, че инсталационната среда отговаря на предоставените указания за безопасност.

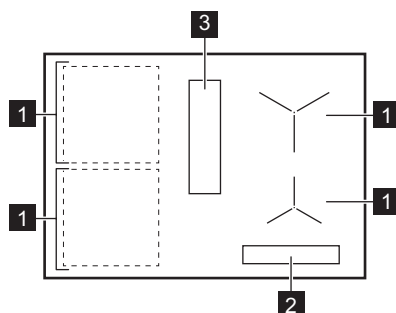
5. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

5.1 Преглед на продукта



- 1 Решетка
- 2 Корпус на филтъра за мазнини
- 3 Филтър за мазнини (несменяем)
- 4 Въглероден филтър
- 5 Табла за оттичане
- 6 Плот
- 7 Адаптер за въздухопровод
- 8 Монтаж на въздухопровода за задната стена

5.2 Разположение на повърхността за готвене



- 1 Индукционна зона за готвене
- 2 Контролен панел
- 3 Аспиратор

5.3 Символи на панела за управление и екрана

Символ/индикатор

	Вкл./ИЗКЛ.
	Селектор на зона за готвене
	Пауза
	Таймер
	Bridge
	Precise Heat
	Heat Assist

Символ/индикатор

	Автоматичен режим на аспиратора
	Ръчен режим на аспиратора
	Breeze
	PowerBoost
	Заклучване/Защита за деца
	Е + цифра Има неизправност.
	Филтърът трябва да се почисти или замени.
	OptiHeat Control

6. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

6.1 Използване на плочата

Натиснете и задръжте , за да активирате или деактивирате плота. Изберете зона на готвене, като натиснете съответния символ . Поставете съда за готвене върху зоната за готвене и задайте степен на нагряване, като използвате лентата за управление. За да дезактивирате избраната зона за готвене, натиснете 0.

Precise Heat

Можете да активирате нива на загреване с половина стъпка за по-прецизен контрол на температурата на зоните на готвене. Задайте настройка на загреване и натиснете . Настоящата настройка на загреването намалява с 0.5. Над  се появява индикатор. За дезактивиране натиснете .

6.2 Готварски съдове

Дъното на готварските съдове трябва да е колкото може по-дебело и плоско. Почистете и подсушете, преди да поставите съдовете за готвене върху плота. Не плъзгайте и не търкайте съдовете за готвене по ръбовете и ъглите на съклото, за да избегнете отчупване или повреда на повърхността. Не поставяйте горещи съдове за готвене върху панела за управление, за да избегнете повреда по електронните части.

Уверете се, че съдът за готвене е индукционен (т.е. магнитът залепва за дъното му). За оптимално предаване на топлината използвайте съдове за готвене с диаметър на дъното, подобен на размера на зоната за готвене. Съдовете за готвене с по-малък диаметър може да се нагряват по-бавно, докато такива с по-голям диаметър може да прегреят и да повредят панела за управление.

Материал на готварските съдове

- **правилно:** чугун, стомана, емайлирана стомана, неръждаема стомана, многослойно дъно (с правилна маркировка от производителя).
- **неправилно:** алуминий, мед, месинг, съкло, керамика, порцелан.

Шумове по време на работа

Шумовете могат да варират в зависимост от материала на съда за готвене и текущата степен на нагряване. Шумовете са нормални и не показват неизправност.

- пукащ звук: готварският съд е направен от различни материали (конструкция сандвич).
- свистящ звук: активирана е висока степен на нагряване и съдовете за готвене са изработени от различни материали (конструкция сандвич).
- бръмчене: активирана е висока степен на нагряване.
- щракане: изпълнява се електрическо превключване.

- съскане, бръмчене: охлаждащият вентилатор работи.
- ритмичен звук: открити са готварски съдове.

6.3 Откриване на съд

Тази функция показва наличието на готварски съд върху плота и деактивира зоните за готвене, ако не бъде отчетен готварски съд върху тях 120 сек. В случай че бъдат отчетени няколко съда, плотът избират последната активирана зона за готвене.

6.4 Автоматично изключване

Като предпазна мярка, плота се изключва автоматично при определени условия (например, когато всички зони за готвене и аспираторът са деактивирани, когато след активиране не е избрана степен на нагряване или скорост на вентилатора, или когато течността в съдовете е извряла напълно).

6.5 OptiHeat Control (3-стъпков индикатор за остатъчна топлина)

Индикаторът сигнализира, че зоната за готвене е все още гореща. Докато индикаторът е видим, съществува риск от изгаряния вследствие на остатъчната топлина. Индикаторът изчезва, когато зоната за готвене се охлади.

6.6 Управление на мощността

Ако плотът достигне лимита за максималната си налична мощност, мощността на готварските зони ще бъде автоматично намалена за защита на предпазителите от домашната инсталация. При зони за готвене, които имат намалена мощност, контролната лента примигва и показва максимално възможните настройки за нагряване.

6.7 P PowerBoost

Активиране на максимална степен на нагряване за ограничено време. Можете да го използвате за по-бързо кипване на водата.

Натиснете **P** за активиране. След като времето изтече, зоната за готвене се връща до най-високата степен на нагряване. За деактивиране на функцията, променете степента на нагряване.

6.8 Таймер за отброяване

Уточнение за продължителността на работа на една зона за готвене.

Настройте степен на нагряване на зоната за готвене и натиснете . Настройте времето, като последователно натискате цифрите за настройване на нагряването. Изчакайте няколко секунди или потвърдете с . За да отмените таймера, задайте това на 0 ч 00 мин. Когато зададеното време изтече, зоната за готвене се деактивира.

6.9 Heat Assist

Функцията помага за готвене или поддържане на храната топла, като използва предварително зададени нива на ниска до средна температура:

- Ниво I – разтопяване и поддържане на топлина (топлинна настройка 1)
- Ниво II – къкрене (топлинна настройка 5)
- Ниво III – пържене в тиган (топлинна настройка 7)

Можете да активирате функцията само когато първо изберете зона за готвене. Превключването на зони не влияе на активните Heat Assist на друга зона.

1. Натиснете , за да активирате функцията.
2. Натиснете  отново, за да превключвате между нивата.

За да дезактивирате, натиснете  докато на дисплея не се появи 0 или изберете произволна степен на нагряване.

Може да се наложи да регулирате нивото на нагряване ръчно в зависимост от съдовете за готвене.

6.10 || Пауза

Функцията настройва всички активни зони за готвене на най-ниска степен на нагряване.

Когато аспираторът работи на ръчен режим, скоростта на вентилатора намалява до 1. В автоматичен режим скоростта на вентилатора не се променя.

Функцията не прекратява работата на активните таймери.

За активиране/деактивиране, натиснете **||**.

6.11 Заклучване/Защита за деца

Заклучване/отключване на панел за управление при необходимост.

За да заключите панела за управление за кратко по време на готвене – натиснете  веднъж. Натиснете отново, за да отключите. За да предотвратите случайно включване на плочата – натиснете и задръжте

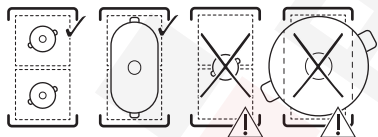
 за 3 сек докато всички зони са деактивирани, след това изключете плочата. Когато деактивирате плочата, функцията все още е активна. За да деактивирате функцията, включете плочата, натиснете и задръжте  за 3 секи изключете плочата.

6.12 Bridge

Свързване на двете странични зони за готвене, за да работят като една. Можете да ги използвате за готвене с големи готварски съдове (напр. планча). Уверете се, че съдовете за готвене покриват центровете на двете зони за готвене. Ако съдовете за готвене се намират между центровете на зоните, функцията няма да се активира.

1. Задайте степен на нагряване за една от зоните.
2. Натиснете .
3. Променете степента на нагряване според нуждите.

За да изключите функцията, натиснете .



6.13 Функции на аспиратора

Ръчен режим

Аспираторът може да работи, когато плота е включен или изключен. Ръчният режим предлага четири скорости на вентилатора: 1-3 и b(boost, интензивна настройка).

1. Натиснете , за да активирате аспиратора.
2. Натиснете бутона  няколко пъти, за да регулирате скоростта на вентилатора. На дисплея се показва текущата настройка.

За да дезактивирате, натиснете няколко пъти .

Автоматичен режим

Аспираторът регулира скоростта на вентилатора в зависимост от температурата на зоната за готвене. Автоматичният режим съдържа четири опции за скорост на вентилатора: h1-h4 (от ниска до интензивна).

1. Ако функцията не е включена по подразбиране, натиснете  AUTO, за да я активирате.
2. Поставете съд за готвене на зона за готвене и изберете степен на нагряване.

За дезактивиране натиснете  AUTO.

За да промените скоростта на вентилатора по подразбиране (h3), влезте в потребителските настройки. Вижте „Структура на менюто“.

Breeze

Вентилаторът работи при изключително ниска скорост и минимално ниво на шум за отстраняване на всякакви остатъчни миризми.

1. Изключете уреда.
2. Натиснете . На дисплея се появява таймер, настроен на 60 мин и br.
3. Настройте таймера, като натиснете бутона  и нивата на загряване на лентата за управление.

Функцията се дезактивира, когато таймерът спре. За да го изключите ръчно, натиснете .

Цикъл на сушене

Вентилаторът продължава да работи на минимална скорост в продължение на 20 минути, след като изключите плота и тогава се деактивира автоматично. Функцията премахва всякакви останали миризми след готвене.

Когато функцията работи, се появяват  и оставащото време за изпълнение. Не е възможно да регулирате зададеното време.

За да прекратите тази функция, натиснете .

За да деактивирате напълно функцията, влезте в потребителските настройки. Вижте „Структура на менюто“.

❗ Препоръчително е да не деактивирате функцията и да я оставите да работи без прекъсване за пълното времетраене на цикъла.

6.14 Структура на менюто

Символ	Настройка
b	Звук
P	Ограничение на мощността
h	Автоматичен режим на вентилатора
F	Известие за въглероден филтър
dF	Цикъл на сушене
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Хронология на аларми/ грешки

За да влезете в потребителските настройки: натиснете и задръжте ①.

След това натиснете и задръжте ②. Натиснете ③.

Навигиране в менюто: менюто се състои от символа на настройката и стойност. За да навигирате между настройките, натиснете ④. За промяна на стойността на настройката, натиснете 4 или 6 на лентата за управление. **За излизане от менюто:** натиснете ⑤.

6.15 СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

- Когато загревате вода, използвайте само необходимото количество.
- Винаги поставяйте капаци на съдовете, ако е възможно.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или за разтопяване.
- Настройте вентилатора на ниска скорост, когато започнете да готвите. След като приключите с готвенето, оставете вентилатора да работи още няколко минути.
- Увеличавайте скоростта на вентилатора само за да се освободите от големи количества пара или дим.
- Почиствайте филтъра редовно и го сменяйте, когато е необходимо, за да поддържате неговата ефективност.

За повече информация вижте „Енергийна ефективност“.

7. НАСОКИ ЗА ГОТВЕНЕ

Данните в таблицата са само ориентировъчни.

Топлина	Използвайте, за да:	Време (мин)
1	Поддържайте сготвената храна топла. Поставете капак върху готварския съд.	при необходимост
1 - 2	Направете сос „Холандез“ – разтопете масло, шоколад, желатин. От време на време разбърквайте.	5 - 25
2	За по-плътни пухкави омлети, запечени яйца. Гответе с поставен капак.	10 - 40
2 - 3	За варене на бавен огън на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия. Добавете поне два пъти повече течност от количеството на ориза, по средата на готвенето добавете млечните млечните съставки.	25 - 50
3 - 4	Зеленчуци, риба и месо на пара. Добавете няколко супени лъжици вода. Проверявайте количеството вода по време на готвене.	20 - 45
4 - 5	Картофи и други зеленчуци на пара. Напълнете тенджерата с 1-2 см вода. Проверявайте нивото на водата по време на готвене. Дръжте капак затворен.	20 - 60

Топлина	Използвайте, за да:	Време (мин)
4 - 5	Готвене на по-големи количества храна, яхнии и супи. До 3 л течности, заедно със съставките.	60 - 150
6 - 7	Запържете леко шницели, телешко кордон бльо, котлети, кюфтета, наденички, дроб, маслено-брашна запържка, яйца, палачинки, понички. Обърнете, когато е необходимо.	при необходимост
7 - 8	Пържете картофени кюфтета, филе-миньон, стекове. Обърнете, когато е необходимо.	5 - 15
9	Кипване на вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи.	
P	Варене на големи количества вода. PowerBoost е активиран.	

8. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

8.1 Почистване на стъклената повърхност на плочата

- Почиствайте плота след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с чисто дъно.
- Не позволявайте на съдовете за готвене да достигнат до пълно изкипяване или до прекалено висока температура.
- Не използвайте съдове за готвене, изработени от материали, които не са съвместими с индукционни котлони. Подобни материали могат да повредят повърхността на плота или да направят по-трудно почистването му.
- Драскотините или тъмните петна по стъклената повърхност не влияят на работата на плота.
- Не използвайте ножове или други остри, метални инструменти за почистване на стъклената повърхност.
- Използвайте препоръчваното стъргало само като допълнителен инструмент след стандартното почистване.
- Изчакайте, докато плотът се охлади и почистете повърхността с мека кърпа и препарат за миене на съдове с топла вода. Почиствайте чрез кръгови движения и прилагайте умерен натиск. Подсушете повърхността с микрофибърна кърпа.
- Не използвайте класическата жълта и зелена гъба, тъй като алуминиевите частици върху твърдия си слой могат да повредят или да променят цвета на стъклената повърхност.
- Използването на инструменти, различни от препоръчаните, няма да бъде ефективно и може да повреди или промени цвета на стъклената повърхност.
- **Отстранете незабавно:** разтопена пластмаса, стреч фолио, сол, захар и храни, съдържащи захар. Използвайте стъргало и работете внимателно, така че да избегнете всякакви изгаряния.
- **Отстранете, когато плотът е достатъчно изстинал:** пръстени от варовик, водни пръстени, петна от мазнина, изгорели останки от храна, лъскави металически обезцветявания. Почистете повърхността, както е описано по-горе. За да възвърнете лъскавия метален цвят в следствие на обезцветяване, използвайте мека кърпа и разтвор на вода и оцет.
- **Отстранете упорити петна и следи:** за най-добри резултати използвайте MATT CARE почистващ препарат за кухненски плотове, предназначен за този тип повърхности, или друго леко абразивно почистващо мляко (напр. Cif®, Viss®, Jif®, Vim®). Не използвайте стандартни почистващи препарати за кухненски плотове с гланцирани повърхности (напр. VitroCare®). Нанесете почистващия препарат върху замърсената повърхност и оставете да действа за 5 мин. Внимателно изтъркайте повърхността с обикновена гъба, която не надрасква и има абразивен слой (обикновено син). Подновете, докато петната вече не са видими. Отстранете всякакви остатъци

от препарат от повърхността и я подсушете с микрофибърна кърпа.

8.2 Почистване на аспиратора

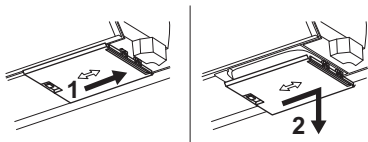
Решетка

Решетката е изработена от алуминий. Измийте ръчно или в съдомиялна машина и избършете с мека кърпа.

Табла за оттичане

В таблата за оттичане, разположена под аспиратора, се събира кондензацията, образувана по време на готвене. Не забравяйте редовно да изпразвате таблата.

1. Хванете долната част на таблата за оттичане с двете ръце и я плъзнете напред. След това я преместете внимателно надолу, за да не разлеее водата.



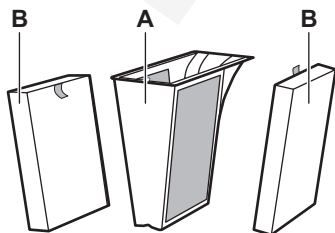
2. Измийте таблата на ръка (с топла вода, сапун и мека кърпа/гъба) или в съдомиялна машина (стандартен цикъл).

Ако във вътрешността на аспиратора се разлее вода или други течности: изключете аспиратора и почистете внимателно зоната с топла вода, влажна кърпа или гъба и мек почистващ препарат.

8.3 Почистване на филтрите

Филтриращият модул се състои от следните елементи: филтри за мазнини, комбинирани с корпуса на филтъра за мазнини, **A** и свалящи се въглеродни филтри **B**.

i Уредът винаги трябва да се използва с всички филтри, предназначени за избрания начин на инсталиране. Вижте „Избор на филтър“.



Плотът има вграден брояч с известие, което ви напомня редовно да почиствате съответните филтри. Известието не блокира използването на плота. Известието остава активно в продължение на 30 секунди след деактивиране на аспиратора и плота.

Филтър за мазнини

- След 40 часа употреба се появява статичен индикатор , който съобщава, че е време за почистване на филтрите за мазнини.

OdourClean STANDARD въглероден филтър

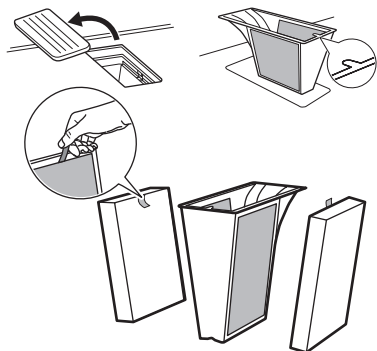
- След 180 часа работа индикаторът  започва да мига, за да събщи, че е време да се сменят филтрите.
- Редовно проверявайте филтрите за нивото на натрупаната мазнина. Сменете ги, когато се появи мигащ индикатор (приблизително веднъж годишно, в зависимост от честотата на употреба) или по-рано, ако е необходимо.

OdourClean PLUS въглероден филтър

- След 140 час работа индикаторът  започва да мига, за да събщи, че е време филтрите да се регенерират.
- Почиствайте филтрите само когато натрупаната мазнина стане забележима.
- Регенерирайте филтрите само когато се появи мигащият индикатор. Максималният брой цикли на регенериране е 8. След този период сменете филтрите.

Разглобяване/повторно сглобяване на филтрите

1. Премахнете решетката и извадете корпуса на филтъра.
2. Извадете филтрите, като хванете дръжките.
3. Сглобете отново филтриращия модул след почистване. Поставете въглеродните филтри в аспиратора, като дръжките трябва да бъдат насочени навътре. Поставете корпуса на филтъра за мазнини обратно и отново сложете решетката.



Почистване на филтрите за мазнини

1. Почистете филтрите веднага щом натрупаната мазнина стане забележима. Измийте корпуса на филтъра за мазнини с филтрите за мазнини внимателно в топла вода, използвайки мек почистващ препарат, след това го изплакнете с топла вода. Можете да използвате мека гъба, мека кърпа или неабразивна почистваща четка, за да отстраните остатъците от храна. Можете да го измиете в съдомиялната машина при стандартен цикъл заедно с други съдове. Възможно е да се появи леко естествено обезцветяване на мрежата, което не влияе на ефективността на филтъра.
2. Оставете филтрите да изсъхнат на стайна температура за известно време.

3. Поставете филтрите обратно. Ако известието  е включено, натиснете  за кратко време, за да рестартирате брояча.

Почистване на OdourClean PLUS въглеродните филтри

1. Измийте филтрите внимателно с топла вода без почистващи препарати. Можете да използвате мека гъба, мека кърпа или неабразивна почистваща четка, за да отстраните остатъците от храна. Можете също да измиете филтрите в съдомиялна машина при 65-70 °C (при програма, по-дълга от 90 мин), без препарати и без съдове в същото зареждане.
2. Оставете филтрите да изсъхнат поне за 24ч на стайна температура.
3. Сглобете отново филтърната единица и я върнете вътре.

Регенериране на OdourClean PLUS въглеродните филтри

1. Първо почистете филтрите, както е описано по-горе.
2. Поставете филтрите във фурната, настроена на 100 °C за 120 мин, като ги разположите на средната скара. Използвайте функция на фурната без вентилатор.
3. Сглобете отново филтърната единица и я върнете вътре. Натиснете  за кратко, за да се нулира броячът.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

 Ако не можете да откриете решение на проблема по-долу, свържете се с оторизиран сервизен център.

Не можете да активирате/работите с плота.

- Проверете дали плотът е свързан правилно към електрозахранването.
- Уверете се, че предпазителят е причината за неизправността. Ако предпазителят пада многократно или чувате постоянен звуков сигнал, свържете се с квалифициран електротехник, за да провери инсталацията.

- Уверете се, че панелът за управление е чист и не е запушен от съдове за готвене/чужди предмети.

Плотът се изключва сам след известно време.

- Това не е неизправност. В определени ситуации плотът се изключва автоматично, за да се гарантира безопасност. Вижте „Автоматично изключване“.

Максималната степен на нагряване за една от зоните за готвене не е различна или постоянно се променя между две нива.

- Това не е неизправност. Вижте „Управление на мощността“.

- Намалете настройката за нагряване на другите зони за готвене, свързани към една фаза.

Вентилаторът на аспиратора не работи/деактивира се сам.

- Изключете плота и извадете кабела от контакта. Оставете уреда да се охлади, след което го включете отново в контакта.
- Уверете се, че стаята е достатъчно проветрена. Може да се наложи да инсталирате превключвателя на прозореца. Свържете се с упълномощен сервизен център.

Появява се .

- Почистване/смяна на филтъра. Вижте „Грижа и почистване“.

Е и се появява цифра.

- Изключете плота, изчакайте няколко минути и след това го включете отново. Ако проблемът продължи, се свържете с упълномощен сервизен център.

Панелът за управление мига.

- Използвайте съдове за готвене с диаметър на дъното, който е подобен на размера на зоната за готвене.
- Уверете се, че съдовете за готвене са индукционни.

10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

10.1 Табелка с данни

Модел ECC83410CT

Тип 67 D4A 01 AA

Индукционен

Сериен номер

ELECTROLUX

Продуктов код (PNC) 949 599 578 00

220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz

Произведено във: Германия

7.35 kW



10.2 Спецификация на зоните за готвене

Стойностите в мощността на зоните за готвене може да се различават леко от данните по-долу, в зависимост от материала и размерите на съдовете за готвене.

Зона за готвене	Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost максимална продължителност [мин]	Диаметър на готварските съдове [мм]
Предна лява	2300	3200	10	125 - 210
Задна лява	2300	3200	10	125 - 210
Предна дясна	1400	2500	4	125 - 145
Задна дясна	1800	2800	10	145 - 180

11. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

11.1 Информация за продукта съгласно (ЕС) № 66/2014

Идентификация на модела	ECC83410CT
Вид на плота	Плот за вграждане
Брой зони за готвене	4
Технология за заграване	Индукция

Диаметър на кръговите зони за готвене (Ø)	Предна дясна Задна дясна	14,5 см 18,0 см
Дължина (Д) и ширина (Ш), ако зоната за готвене не е кръгла	Предна лява	Д 22,4 см Ш 21,8 см
Дължина (Д) и ширина (Ш), ако зоната за готвене не е кръгла	Задна лява	Д 22,4 см Ш 21,8 см
Енергийна консумация на зоната за готвене (EC electric cooking)	Предна лява	189,1 Wh/kg
	Задна лява	189,1 Wh/kg
	Предна дясна	187,5 Wh/kg
	Задна дясна	174,6 Wh/kg
Енергийна консумация на плота (EC electric hob)		185,1 Wh/kg

Уредът е тестван в съответствие с: EN IEC 60350-2.

11.2 Изисквания за информация съгласно (ЕС) № 2023/826

Потребление на енергия в режим Изкл.	0,3 W
Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност	2 мин

Уредът е тестван в съответствие с: EN 50564.

11.3 Информационен лист за продукта и информация за продукта съгласно (ЕС) № 65/2014 и (ЕС) № 66/2014

Продуктов информационен лист съгласно (EU) No 65/2014		
Име или търговска марка на доставчика	ELECTROLUX	
Идентификатор на модела	ECC83410CT	
годишна консумация на енергия - AECабсорбатор	32.7	kWh/a
Клас на енергийна ефективност	A+	
Газодинамична ефективност - FDEабсорбатор	32.0	
Клас на газодинамична ефективност	A	
Ефективност на осветяване - Leабсорбатор	-	lux/W
Клас на ефективност на осветяване	-	
Ефективност на филтриране на мазнини - GFEабсорбатор	85.1	%
Клас на ефективност на филтриране на мазнини	B	
Минимален дебит при нормална употреба	270.0	m³/h
Максимален дебит при нормална употреба	550.0	m³/h
Дебит в положение "интензивна/усилена скорост"	650.0	m³/h
A-претеглена звукова мощност при изхвърляне при минимална скорост	50	db(A) re 1 pW
A-претеглена звукова мощност при изхвърляне при максимална скорост	66	db(A) re 1 pW
A-претеглена звукова мощност при изхвърляне при интензивна или усилена скорост	69	db(A) re 1 pW

Консумация на мощност, измерена в режим „изключен“ - P_o	0.49	W
Консумация на мощност, измерена в режим „в готовност“ - P_s	-	W
Допълнителна информация съгласно (ЕС) № 66/2014		
Коефициент на нарастване на времето - f	0.8	
Индекс на енергийна ефективност - $EEL_{абсорбатор}$	42.6	
Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност - Q_{BER}	286.7	m ³ /h
Налягане, измерено в точката на най-висока ефективност - P_{BER}	449	Pa
Максимален дебит - Q_{max}	650.0	m ³ /h
Входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност - W_{BER}	111.9	W
Номинална мощност на осветителната система - W_L	-	W
Средна осветеност, осигурявана от осветителната система върху повърхността за готвене - Средно	-	lux

Уредът е тестван в съответствие с: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа  . Поставайте опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от електрически и електронни

уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	23
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	26
3. ÖSSZEÁLLÍTÁS.....	28
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	30
5. TERMÉKLEÍRÁS.....	30
6. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....	31

7. FŐZÉSI ÚTMUTATÓ.....	34
8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	35
9. HIBAEHÁRÍTÁS.....	37
10. MŰSZAKI ADATOK.....	37
11. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....	38
12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	40

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a

készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossgaggal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa azokat.
- FIGYELMEZTETÉS:** Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Tartsd távol a gyerekeket és háziállatokat használat és hűtés közben.
- Aktiválja a gyermekbiztonsági eszközt, ha elérhető.
- A gyerekek nem takaríthatják vagy karbantarthatják a

készüléket felügyelet nélkül.

1.2 Általános biztonság

- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély: Ne tároljon semmit a főzőfelületeken.
- VIGYÁZAT: A főzési folyamatot felügyelni kell Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- FIGYELMEZTETÉS: Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, ne érjen a fűtőelemekhez.
- A füst túlmelegedést jelez. Soha ne használjon vizet a főzés során keletkező tűz eloltásához. Kapcsolja ki a készüléket, és fedje le a lángokat pl. egy tűzálló takaróval vagy fedővel.
- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Soha ne tegyen a főzőlap felületére fémtárgyakat, mint pl. kések, kanalak, fedők, mivel azok felforrósodhatnak.
- A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót.
- Használat után saját gombjával kapcsolja ki a főzőlap adott elemét, és ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- FIGYELMEZTETÉS: Ha a felület megrepedt, kapcsolja ki a készüléket, nehogy áramütés érjen valakit. Amennyiben a készülék kötésdobozon keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, vegye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózat-

- ról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.
- Gondoskodjon a készüléknek helyt adó helyiség jó szellőzéséről, hogy elkerülje a gázt vagy más tüzelőanyagokat elégető készülékekből (beleértve a nyílt tüzet is) származó füstgázok visszaáramlását.
 - Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi, és a készülék által szállított levegő ne jusson olyan kéménycsőbe/légcsatornába, mely más készülékek (központi fűtés, termoszfionok, vízmelegítők stb.) füstjének és gőzének/párájának elvezetésére szolgál.
 - Ennek elmulasztása az égéstermékek visszaáramlásához vezethet, ami szén-monoxid-mérgezést vagy fulladásveszélyt okozhat.
 - Ha a készülék más készülékekkel egyszerre működik, a helyiségben létrehozott vákuum nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket.
 - Tisztítsa meg a szűrőt és távolítsa el a zsíros lerakódásokat rendszeresen, hogy megakadályozza a tűzveszélyt.
 - Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
 - Amennyiben a készülék kötésdobozon keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, az elektromos bekötést olyan eszközzel kell ellátni, mely lehetővé teszi a készülék összes hálózati pólusról történő leválasztását. A teljes leválasztásnak biztosítania kell a túlfeszültség elleni védelem III. kategóriájának való megfelelést. A rögzített kábelezést a bekötési szabályok betartásával el kell látni megszakító eszközökkel.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelt főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Installation

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a készüléket csak szakképzett technikus telepítheti.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- A részletes összeszerelési útmutatóért olvassa el a telepítési füzetet.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- Legyen óvatos a készülék mozgatásakor, mivel nehéz. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- A szekrény vágott felületeit megfelelő tömítőanyaggal védje a nedvesség okozta felpúposodás ellen.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne helyezze a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró fűzőedényt a készülékről.
- Nem telepítse olyan módon, hogy a készülék által kifúvott levegőt falban lévő üregbe vezeti, kivéve ha az üreget kifejezetten erre tervezték.
- Légcsatorna nélküli üzembe helyezés esetén a ventilátor kimeneti nyílását közvetlenül a falhoz kell helyezni, vagy egy további szekrényfallal kell elválasztani, hogy a ventilátor lapátjaihoz ne lehessen hozzáférni.
- Mindegyik készülék alján hűtőventilátorok találhatók.
- Ha a készüléket fiók fölött helyezi üzembe:
 - Ne tároljon olyan kis tárgyakat vagy papírt, amelyek károsíthatják a hűtőventilátorokat vagy akadályozhatják a hűtőrendszert.
 - A készülék alja és a fiók tartalma között legalább 2 cm távolságot kell tartani.
- A készülék alatti szekrényből minden elválasztó lapot távolítson el.

2.2 Elektromos csatlakozás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a kapcsolási rajz vagy az üzembe helyezési útmutató szerint.
- Elszívórendszer beépítése esetén, valamint ahol tartozékok is jelen vannak vagy kötelezően felszerelendők (fali szelep, ablakkapcsoló és/vagy ablaknyitó), az elektromos csatlakoztatásokat szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a kapcsolási rajz vagy az üzembe helyezési útmutató szerint.
- A készüléket földelni kell.
- Bármilyen művelet előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózati feszültség paramétereinek.
- A laza vagy helytelen hálózati kábelék vagy csatlakozódugók a terminál túlmelegedéséhez vezethetnek.
- Használja a megfelelő hálózati kábelt.
- Ne hagyja, hogy a hálózati kábel összegubancolódjon.
- Győződjön meg arról, hogy az érintésvédelem fel van szerelve.
- Használjon rögzítő bilincset a kábel rögzítéséhez.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó (ha van) ne érjen forró felületekhez.
- Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.
- Kerülje a hálózati csatlakozódugó és kábel sérülését. Ha cserére van szükség, azt hivatalos szervizközpontunknak vagy szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szárszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatba. A telepítés után biztosítsa a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést.
- Ha a hálózati aljzat meglazult, ne csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.

- A hálózati kábel meghúzásával ne válassza le a készüléket. Ehhez a csatlakozódugót fogja meg.
- Csak megfelelő szigetelőberendezéseket használjon: vezetékvédő megszakítókat, biztosítékokat (a tartóból kivett csavaros típusú biztosítékokat), földszivárgásgátlókat és kontaktorokat.
- A villamos hálózatnak rendelkeznie kell egy leválasztó eszközzel, amely minden póluson leválasztja a készüléket a hálózatról, legalább 3 mm érintkezésonyílással.

2.3 Használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát (ha van ilyen).
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi. A szellőzést szakképzett személynek rendszeresen ellenőriznie kell.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
- Minden használat után kapcsolja ki a főzési zónát.
- Ne helyezzen evőeszközöket vagy serpenyőfedeleket a főzőzónákra, mivel azok felmelegedhetnek.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amennyiben a készülék felülete megrepedt, az áramütés megelőzése érdekében, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek tartsanak legalább 30 cm távolságot a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.
- Óvatosan tegye az ételt forró olajba, mert fröccsenhet.
- Soha ne használjon nyílt lángot, amikor az elszívó működik.
- Ne használjon alufóliát vagy más anyagot a főzőfelület és a főzőedény között, hacsak a készülék gyártója másként nem rendelkezik.
- Csak a gyártó által a készülékhez ajánlott tartozékokat használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély!

- A fűtött zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Tartsa távol a lángokat és a fűtött tárgyakat.
- A forró olajgőzök spontán égést okozhatnak.
- Az élelmiszer-maradványokkal ellátott olaj alacsonyabb hőmérsékleten gyulladhat.
- Ne helyezze gyúlékony termékeket a készülék közelében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Kerülje meg, hogy tárgyak vagy edények kerüljenek a készülékre, hogy elkerülje a felületi károsodást.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Soha ne távolítsa el a rácsot vagy a szűrőt, amíg az elszívó vagy a főzőlap működik.
- Soha ne használjon nyílt lángot, amíg az elszívó működik.
- Ne takarja le az elszívó bemenetét edényekkel.
- Ne érje el a készülék alsó oldalát, amíg a főzőlap vagy az elszívó működik.
- Ne helyezzen apró vagy könnyű tárgyakat a beépített páraelszívó közelébe, hogy elkerülje a beszorulás veszélyét.
- Az öntöttvasból készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg / üvegkerámia felületet. Mindig emelje fel az edényeket, amikor a főzőfelületen kell mozgatni.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szükséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti pótalkatrészt használjon.

2.4 Ápolás és tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a felület romlását.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.
- Meleg vízzel és puha, nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószereket, súrolószivacsokat,

oldószereket vagy fémtárgyakat, hacsak nincs másként megadva.

2.5 Ártalmatlanítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

- A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz, majd vágja le és dobja ki az elektromos kábelt.

3. ÖSSZEÁLLÍTÁS

3.1 Az üzembe helyezés előtt

A jövőbeni hivatkozás érdekében keresse meg a főzőlap alján található minősítési táblát, és írja le a sorozatszámot

3.2 A főzőlap összeszerelése

❗ A beszerelési méretek és a vizuális útmutató tekintetében olvassa el a kézikönyv első oldalán található szerelési diagramokat.

A felszereléshez lásd a diagramot **A**. Beépített telepítéshez lásd a diagramot **B**.

A főzőlap összeszerelésével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a telepítési útmutatót.

Kövesse a főzőlap és az ablakkapcsoló bekötési rajzát (adott esetben), amelyek az üzembe helyezési útmutatóban és/vagy a főzőlap alatti címkéken találhatók.

Csak egyes országok esetén: Elszívórendszer telepítése esetén ablakkapcsolóra lehet szükség (egyeztessen egy képesített szerelővel). Ezt külön kell megvásárolni, mivel a főzőlapnak nem tartozéka. Az ablakkapcsolót egy feljogosított szakembernek kell beszerelnie. Lásd az üzembe helyezési útmutatót.

Ha a készüléket egy fiók fölé szereli fel, a főzőlap ventilátora fűtés közben felmelegítheti a fiókban elhelyezett és tárolt eszközöket.

A szűrőegység összeszerelése

A készüléket mindenkor az adott beszerelési módhoz tartozó összes szűrővel kell használni. Lásd: "Szűrők kiválasztása". Első használat előtt győződjön meg arról, hogy a szén-szűrőket a fogantyúkkal befelé helyezte a páraelszívóba. Helyezze a zsírszűrő házát a pá-

raelszívóba, és helyezze a rácsot a páraelszívóra.

3.3 A tömítés felhelyezése

Munkalapba szerelés

1. Tisztítsa meg a munkalapot a kivágott terület körül.
2. Helyezze fel a mellékelt 2x6 mm tömítőcsíkot a főzőlap alsó szélére, az üvegkerámia külső szélé mentén. Eközben ne nyújtsa. Ügyeljen arra, hogy a tömítőcsík végei a főzőlap egyik oldalának közepére essenek.
3. Hagyjon rá néhány millimétert, amikor a tömítőcsíkot a megfelelő hosszúságúra vágja. Illessze egymáshoz a tömítőcsík két végét.

Beépítés

1. Tisztítsa meg a hornyokat a munkalapban.
2. Vágja a mellékelt 3x10 mm csíkot négy csíkra, amelyek megegyeznek a hornyok hosszával.
3. Vágja le a csíkok végét 45° fokos szögben. Pontosan illeszkedniük kell a hornyok sarkaihoz.
4. Erősítse a csíkokat a hornyokhoz. A művelet közben ne nyújtsa meg a csíkokat. A csíkok végeit ne ragassza egymásra.

A főzőlap összeszerelése után szilikon segítségével tömítse a munkafelület és az üvegkerámia között megmaradt hézagot. Ügyeljen arra, hogy a szilikon ne kerüljön az üvegkerámia alá.

3.4 Csatlakozókábel

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az összes elektromos csatlakozást képzett villanyszerelőnek kell kialakítania.

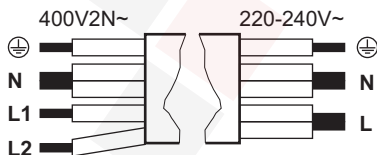
- A főzőlap egy csatlakozókábelrel.
- A megsérült hálózati kábel pótlásához használja a következő vezetéktípust: H05VV-F, amely 70 °C-os vagy magasabb hőmérsékletnek is ellenáll.
- Tilos az érintőkapcsolókon keresztül történő csatlakoztatás, a vezetékek fűrése vagy forgatása, valamint a kábel végkötél nélküli csatlakoztatása a kábel végkötél nélkül.
- Forduljon a helyi márkaszervizhez. A csatlakozókábel cseréjét csak képzett villanyszerelő végezheti.

Egyfázisú csatlakoztatás

1. Távolítsa el az érvég hüvelyt a fekete és barna vezetékekről.
2. Távolítsa el a barna és fekete vezetékek végének szigetelését.
3. Csatlakoztassa a fekete és barna kábeleket egymáshoz.
4. Helyezzen fel egy új érvég hüvelyt mindkét vezeték végére (speciális szerszám szükséges).

NL csatlakozás

1. Távolítsa el az érvég hüvelyt a kék vezetékekről.
2. Távolítsa el a kék vezetékek végének szigetelését.
3. Helyezzen fel egy új érvég hüvelyt valamennyi vezeték végére (speciális szerszám szükséges).

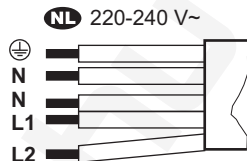


Egyfázisú csatlakoztatás: 220 - 240 V~ 5x1,5 mm ²	Kétfázisú csatlakoztatás: 400 V2N~ 5x1,5 mm ² vagy 4x2,5 mm ²
---	--

	Zöld – sárga	Zöld – sárga	
N	Kék és kék	Kék és kék	N

Egyfázisú csatlakoztatás: 220 - 240 V~ 5x1,5 mm ²	Kétfázisú csatlakoztatás: 400 V2N~ 5x1,5 mm ² vagy 4x2,5 mm ²
---	--

L	Fekete és barna	Fekete	L1
		Barna	L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 mm²)

	Zöld – sárga
N	Kék és kék
L1	Fekete
L2	Barna

3.5 Teljesítménykorlátozás

Teljesítménykorlátozás határozza meg, hogy a főzőlap összesen mennyi energiát használ fel, a hálózati biztosítékok korlátain belül. Alapértelmezés szerint a főzőlap a lehető legmagasabb teljesítményszintre van állítva. Ügyeljen arra, hogy a kiválasztott teljesítményszint megfeleljen az épület áramkörének biztosítékai számára.

A teljesítményszint csökkentése vagy növelése:

1. Lépjen be a menübe: nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.
2. Nyomja meg a gombot, amíg a meg nem jelenik.
3. Nyomja meg a kezelőszávon a 4 vagy a 6 gombot a beállítások közötti navigáláshoz.
4. A kilépéshez nyomja meg a gombot.

Teljesítményszintek:

P73 - 7,350 W, P15 - 1,500 W, P20 - 2,000 W, P25 - 2,500 W, P30 - 3,000 W, P35 - 3,500 W, P40 - 4,000 W, P45 - 4,500 W, P50 - 5,000 W, P60 - 6,000 W

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 Szűrő kiválasztása

Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a telepítési módnak megfelelő szűrőtípust állította be. Lásd a „Menü felépítése” című részt.

Recirkulációs mód: szénszűrő (zsírszűrővel kombinálva)

Az aktív szénhabot tartalmazó szűrők semlegesítik a füstöt és a főzés során keletkező szagokat. Választhat az alábbiak közül:

- **OdourClean STANDARD** (fehér, eldobható)
- **OdourClean PLUS** (fekete, regenerálható)

A készülék keringető üzemmódban történő használatához vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos technikussal a telepítés beállításához. Menjen a felhasználói beállításokhoz és kapcsolja be a szénszűrő értesítést az alábbiak kiválasztásával: F, majd: Be. Ezután válasszon egyet a szűrők közül:

- **OdourClean STANDARD:** Válassza a Ft majd a 2 lehetőségeket.

- **OdourClean PLUS:** Válassza a Ft majd a 1 lehetőségeket.

Elszívó mód: zsírszűrő

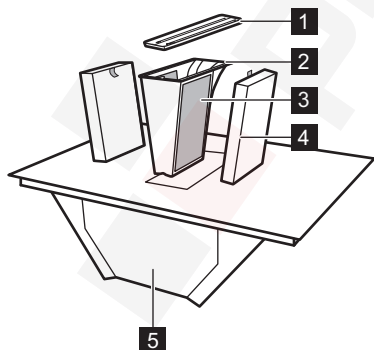
A zsírszűrők összegyűjtik a zsír-, olaj- és ételmaradványokat, és megakadályozzák, hogy bekerüljenek a páraelszívó rendszerbe.

A készülék elszívó üzemmódban történő használatához vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos technikussal a telepítés beállításához. Menjen a felhasználói beállításokhoz és kapcsolja ki a szénszűrő értesítést az alábbiak kiválasztásával: F, majd: Ki.

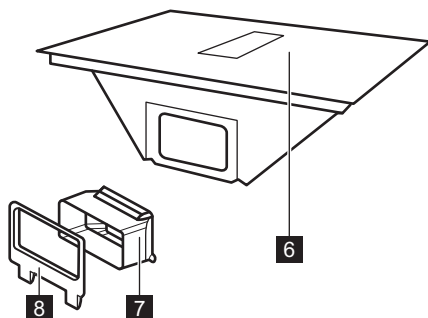
ⓘ Az elszívó üzemmód befolyásolhatja a helyiségben lévő nyomást, ezért megfelelő szellőzést igényel, hogy megakadályozza a más készülékekből származó égési gázok visszaáramlását. Győződjön meg arról, hogy a telepítési környezet megfelel a biztosított biztonsági irányelveknek.

5. TERMÉKLEÍRÁS

5.1 Termék áttekintése

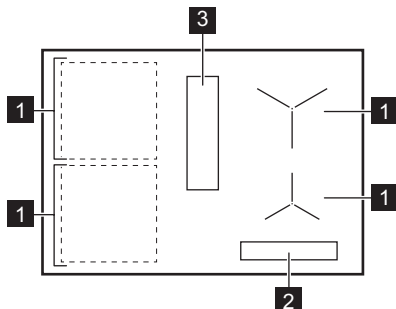


- 1 Rács
- 2 Zsírszűrő-burkolat
- 3 Zsírszűrő (nem eltávolítható)
- 4 Szénszűrő
- 5 Csepptálca
- 6 Főzőlap



- 7 Légcsatorna adapter
- 8 Légcsatorna-szerelvény a hátsó falhoz

5.2 Főzőfelület elrendezése



- 1 Indukciós főzőzóna
- 2 Kezelőpanel
- 3 Páraelszívó

5.3 Szimbólumok a kezelőpanelen és a kijelzőn

Szimbólum / jelzőfény	
⌚	Be / Ki
■	Főzőzóna választókapcsolója

Szimbólum / jelzőfény	
	Szünet
⌚	Timer
■	Bridge
0.5 ▲	Precise Heat
III	Heat Assist
AUTO	A páraelszívó automatikus üzemmódja
Y	A páraelszívó kézi üzemmódja
Y	Breeze
P	PowerBoost
🔒	Funkciózár/Gyermekekbiztonsági eszköz
E + szám-jegy	Hiba történt.
🌀	A szűrőt meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni.
🔌	OptiHeat Control

6. MINDENNAPI HASZNÁLAT

6.1 A főzőlap használata

A főzőlap be- vagy kikapcsolásához tartsa nyomva a ⌚ gombot. Válasszon ki egy főzőzónát a megfelelő szimbólum megnyomásával ■. Helyezze az edényt a főzőzónára, és állítson be egy hőfokozatot a vezérlőszáv segítségével. A kiválasztott főzőzóna kikapcsolásához nyomja meg: 0.

Precise Heat

A főzőzónák hőmérsékletének pontosabb szabályozásához aktiválhatja a félfokozatú hőfokokat. Állítson be egy hőfokozatot, és nyomja meg: 0.5. Az aktuális hőfokbeállítás alábbival csökken: 0.5. Egy jelző jelenik meg 0.5. felett. A deaktiváláshoz nyomja meg a 0.5. gombot.

6.2 Főzőedény

A főzőedény aljának a lehető legvastagabbnak és leglaposabbnak kell lennie. Tisztítsa

meg és végezzen szárítást, mielőtt edényeket helyez a főzőlapra. Ne csúsztassa és ne dörzsölje a főzőedényt az üveg szélein és sarkain, hogy elkerülje a felület megsérülését vagy megkarcolódását. Ne helyezzen forró edényeket a kezelőpanelre, hogy elkerülje az elektronika alkatrészeinek károsodását.

Győződjön meg arról, hogy a főzőedény indukciós főzőlapra alkalmas (azaz mágnes tapad az aljához). Használjon olyan főzőedényeket, amelyek aljának átmérője hasonló a főzőzóna méretéhez. A kisebb átmérőjű edények lassabban melegedhetnek fel, míg a nagyobb átmérőjűek túlmelegedhetnek és károsíthatják a kezelőpanelt.

A főzőedény anyaga

- **megfelelő:** öntöttvas, acél, zománcozott acél, rozsdamentes acél, többrétegű főzőedényalj (a gyártó által megfelelőnek jelölve).
- **nem megfelelő:** alumínium, réz, sárgaréz, üveg, kerámia, porcelán.

Zajok működés közben

A zajok a főzőedény anyagától és az aktuális hő beállításoktól függően változhatnak. A zajok normális jelenségnek számítanak, és nem jelentenek meghibásodást.

- recsegő zaj: a főzőedény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- fűtőlül hang: magas hő beállítás van aktívva, és a főzőedény különböző anyagokból készül (szendvics szerkezet).
- zümmögés: magas hő beállítás van aktívva.
- kattánás: elektromos kapcsolás történik.
- sziszegés, zümmögés: a hűtő ventilátor működik.
- ütemes hang: főzőedény észlelése.

6.3 Főzőedény észlelése

Ez a funkció jelzi a főzőedények jelenlétét a főzőlapon, és kikapcsolja a főzőzónákat, ha 120mp időn belül nem észlel főzőedényt. Több edény észlelése esetén a főzőlap kiválasztja az utolsó aktivált főzési zónát.

6.4 Automatikus kikapcsolás

Biztonsági okokból a főzőlap bizonyos körülmények között automatikusan kikapcsol (pl. ha az összes főzőzóna és a páraelszívó is kikapcsol, ha az aktiválás után nem választanak ki hőfokozatot vagy ventilátorsebességet, vagy ha az edény kifogy a vízből).

6.5 OptiHeat Control (3 lépéses maradékhő visszajelző)

A visszajelző azt jelzi, hogy egy főzőzóna még forró. Amíg a visszajelző látható, a maradékhő miatt égési sérülés veszélye áll fenn. A főzőzóna visszajelzője eltűnik, amikor a főzőzóna lehűlt.

6.6 Teljesítménykezelés

Ha a főzőlap eléri a rendelkezésre álló maximális teljesítmény határát, akkor a főzőzónák teljesítménye automatikusan csökken a ház felszerelésének biztonságának védelme érdekében. A csökkentett teljesítményű főzőzónáknál a kezelőszáv villog, és a lehetséges maximális hőfokbeállításokat mutatja.

6.7 P PowerBoost

A maximális hő beállítása korlátozott ideig. Használhatja a víz gyors forralásához.

Nyomja meg a **P** gombot a bekapcsoláshoz. Az idő lejártá után a főzőzóna visszatér a legmagasabb hőfokozatra. A funkció kikapcsolása: módosítsa a hőfokbeállítást.

6.8 Visszaszámláló időzítő

Annak a beállítására szolgál, hogy egy főzőzóna mennyi ideig működjön.

Állítson be egy hőfokozatot a főzőzónán, és nyomja meg a  gombot. Állítsa be az időt a hőfokbeállítás számjegyeinek sorban történő megnyomásával. Várjon néhány másodpercet, vagy erősítse meg a  gombbal. Az időzítő törléséhez állítsa 0 ó 00 percre értékre. Amikor a beállított idő lejár, a főzőzóna kikapcsol.

6.9 Heat Assist

A funkció segít elkészíteni vagy melegen tartani az ételeket az előre beállított alacsony és közepes hőfokok használatával:

- I szint – olvasztás és melegen tartás (hőfok beállítás 1)
- II szint – párolás (hőfok beállítás 5)
- III. szint – serpenyőben sütés (hőfok beállítás 7)

A funkció csak akkor kapcsolható be, ha először kiválaszt egy főzőzónát. A zónák váltása nem befolyásolja a másik zóna aktív Heat Assist-ét.

1. Nyomja meg a  gombot a funkció bekapcsolásához.
2. A szintek közötti váltáshoz nyomja meg ismét a  gombot.

A kikapcsoláshoz nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn a 0 meg nem jelenik, vagy válassza bármelyik hőfokbeállítást.

Előfordulhat, hogy a hő szintjét kézzel kell beállítani a főzőedénytől függően.

6.10 || Szünet

A funkció az összes aktív főzőzónát a legalacsonyabb hőmérséklet-beállításra állítja.

Amikor a páraelszívó kézi üzemmódban működik, a ventilátor sebessége csökken alábbi-ra: 1 Automatikus üzemmódban a ventilátor sebessége nem változik.

A funkció nem állítja le az aktív időmérőket.

A funkció be- és kikapcsolása ||.

6.11 Funkciózár/ Gyermekbiztonsági eszköz

A kezelőpanel lezárása/feloldása.

A kezelőpanel rövid idejű lezárásához főzés közben: nyomja meg:  egyszer. Nyomja

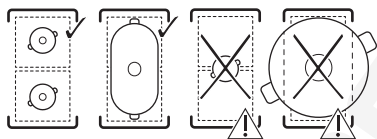
meg újra a feloldáshoz. A főzőlap véletlen működtetésének megakadályozása érdekében: nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 mp ideig, amíg az összes zóna deaktiválódik, majd kapcsolja ki a főzőlapot. Amikor a főzőlapot kikapcsolja, a funkció bekapcsolva marad. A funkció kikapcsolásához kapcsolja be a főzőlapot, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 mp ideig, és kapcsolja ki a főzőlapot.

6.12 Bridge

Két főzőzóna összekapcsolása úgy, hogy azok egy főzőzónaként működjenek. Nagy főzőedényekkel való főzéshez használható. Győződjön meg arról, hogy a főzőeszközök mindkét főzési zóna középpontját lefedik. Ha a főzőeszközöket a zónák középpontjai között helyezzük el, a funkció nem aktiválódik.

1. Először végezze el az egyik főzőzóna hőfokbeállítását.
2. Nyomja meg: .
3. Szükség szerint módosítsa a hőfokbeállítást.

A funkció kikapcsolása: nyomja meg a  gombot.



6.13 Páraelszívó funkciók

Kézi üzemmód

A páraelszívó a főzőlap be- és kikapcsolt állapotában is működhet. A kézi üzemmód négy ventilátorfokozatot kínál: 1-3 és **b**(boost, az intenzív beállítás).

1. Nyomja meg a  gombot a páraelszívó bekapcsolásához.
2. A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg többször a  gombot. A kijelző az aktuális beállítást mutatja.

A kikapcsoláshoz nyomja meg többször a  gombot.

Automatikus üzemmódok

A szagelszívó a főzőzóna hőmérséklete alapján állítja be a ventilátor sebességét. Az auto-

matikus üzemmód négy ventilátor sebesség egyéb funkciót kínál: alacsony (h1-h4).

1. Ha a funkció alapértelmezés szerint nincs bekapcsolva, nyomja meg a  gombot a bekapcsolásához.
2. Helyezze az edényt a főzőzóna főzőzóna beállítására, és válassza ki a hő beállítást.

A kikapcsoláshoz nyomja meg: .

Az alapértelmezésű ventilátor sebesség (h3) megváltoztatásához lépjen be a felhasználói beállításokba. Lásd a „Menü felépítése” című részt.

Breeze

A ventilátor extra alacsony sebességgel és minimális zajszinttel működik, hogy eltávolítsa a benne maradó szagokat.

1. Kapcsolja ki a főzőlapot.
2. Nyomja meg: . Egy időzítő beállítva alábbira: 60 perc és **bj** jelenik meg a kijelzőn.
3. Állítsa be az időzítőt  és a vezérlőszáv hőszintjének megnyomásával.

A funkció kikapcsol, amikor az időzítő leáll. A manuális inaktíváláshoz nyomja meg a  gombot.

Szárítás ciklus

A ventilátor a főzőlap kikapcsolása után 20 percig minimális sebességgel működik, majd automatikusan kikapcsol. A funkció így eltávolítja a sütés után bennmaradó szagokat.

Amikor a funkció aktív, a  és a fennmaradó működési idő jelenik meg. A beállított idő nem módosítható.

A funkció leállításához nyomja meg a  gombot.

A funkció teljes letiltásához adja meg a felhasználói beállításokat. Lásd a „Menü felépítése” című részt.

① Javasoljuk, hogy ne kapcsolja ki a funkciót, és hagyja, hogy a teljes ciklus alatt megszakítás nélkül működjön.

6.14 Menü felépítése

szimbólum	Beállítás
b	Hangjelzések
P	Teljesítménykorlátozás
h	A páraelszívó automatikus üzemmódja.
F	Szénszűrő értesítés
dF	Szárítás ciklus
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Riasztás/hiba előzmény

A felhasználói beállítások megadásához:

nyomja meg és tartsa lenyomva . Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot. Nyomja meg: .

Navigálás a menüben: a menü a beállítási szimbólumból és egy értékből áll. A beállítások közötti navigáláshoz nyomja meg: . Nyomja meg a 4 vagy a 6 gombot az előlső

időzítőn a beállítás értékének módosításához. **A menüből való kilépéshez:** nyomja meg a gombot.

6.15 Energiatakarékosságra vonatkozó javaslatok

- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.
- Mindig tegyen fedelet az edényre, ha lehetséges.
- Használja a maradékhőt az ételek melegen tartására vagy felolvasztására.
- Amikor megkezdje a főzést, állítsa a páraelszívó ventilátorát alacsony sebességfokozatra. A főzés befejezését követően néhány percig még működtesse a páraelszívót.
- Nagy mennyiségű gőz vagy füst eltávolítása érdekében növelje a ventilátor sebességét.
- Rendszeresen tisztítsa a páraelszívó szűrőjét, és szükség esetén cserélje is, hogy fenntartsa annak hatékonyságát.

További információkért lásd az „Energiahatékonyság” című részt.

7. FŐZÉSI ÚTMUTATÓ

A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

Hő	Használja az alábbiakhoz:	Idő (perc)
1	Főtt ételek melegen tartása. Tegyen fedőt a főzőedényre.	szükség szerint
1 - 2	Hollandi mártás készítése; vaj, csokoládé, zselatin olvasztása. Időnként keverje meg.	5 - 25
2	Könnyű omlett és sült tojás megszilárdítása. Fedővel lefedve készítse.	10 - 40
2 - 3	Rizs és tejalapú ételek főzése, készételek felmelegítése. A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a főzés felidejében keverje meg a tejalapú ételeket.	25 - 50
3 - 4	Párolt zöldség, hal, hús. Adjon hozzá néhány evőkanál vizet. Ellenőrizze a vízmennyiséget főzés közben.	20 - 45
4 - 5	Párolt burgonya és más zöldségek. Töltse meg a fazekat 1-2 cm mennyiségű vízzel. Ellenőrizze a víz szintjét a folyamat során. Tartsa a fedelet az edényen.	20 - 60
4 - 5	Nagyobb mennyiségű étel, raguk és levesek főzése. Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók.	60 - 150
6 - 7	Kíméletes sütés: bécsi szelet, borjú cordon blue, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta és fánk. Szükség esetén fordítsa meg.	szükség szerint
7 - 8	Erős sütés, pirított vagdaltak, bélszín, marhaszeletek. Szükség esetén fordítsa meg.	5 - 15

Hő	Használja az alábbiakhoz:	Idő (perc)
9	Víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülték), burgonya bő olajban sütése.	
P	Nagymennyiségű víz forralása. PowerBoost bekapcsolva.	

8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

8.1 A főzőlap üvegfelületének tisztítása

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.
- Ne hagyja, hogy az edények kiszáradjanak, vagy túl magas hőmérsékletet érjenek el.
- Ne használjon indukcióval nem kompatibilis anyagokból készült edényeket. Az ilyen anyagok károsíthatják a főzőlap felületét, vagy megnehezíthetik annak tisztítását.
- Az üvegfelületen lévő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a főzőlap teljesítményét.
- Az üvegfelület tisztításához ne használjon kést vagy más éles fémeszközt.
- A javasolt kaparót csak kiegészítő eszközként használja a hagyományos tisztítás után.
- Várja meg, amíg a főzőlap lehűl, majd tisztítsa meg a felületét puha ruhával, mosogatószerrel és meleg vízzel. Körkörös mozdulatokkal és mérsékelt nyomással végezze a tisztítást. Törölje szárazra a felületet egy mikroszálas kendővel.
- Ne használja a klasszikus sárga és zöld szivacsot, mivel a kemény rétegén lévő alumíniumrészek károsíthatják és elszínezhetik az üveget.
- Az ajánlottaktól eltérő szerszámok használata hatástalan lesz, és károsíthatja vagy elszínezheti az üvegfelületet.
- Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, sót, cukrot, valamint a cukortartalmú ételeket. Használjon kaparót, és ügyeljen arra, hogy ne égesse meg magát.
- Akkor távolítsa el, ha a főzőlap már megfelelően lehűlt:** vízkőkarikák, vízgűrűk, zsírfoltok, odaégett ételmaradékok, fényes fémes elszíneződések. Tisztítsa meg a felületet a fent leírtak szerint. A fényes fémes

elszíneződés eltávolításához használjon puha ruhát és ecetes vizet.

- A makacs foltok és szennyeződések eltávolítása:** a legjobb eredmény érdekében használj MATT CARE főzőlap-tisztítót, amely kifejezetten ilyen típusú felületekhez készült, vagy bármely más enyhén súroló hatású tisztítótejet (pl. Cif®, Viss®, Jif®, Vim®). Ne használjon hagyományos főzőlap-tisztítószereket fényes felületeken (pl. VitroCare®). Vigye fel a tisztítószert a szennyezett felületre, és hagyja hatni 5 perc. Finoman súrolja át a felületet egy hagyományos, karcmentes szivaccsal és (általában kék) súrolópárnával. Ismételdd addig, amíg a foltok már nem láthatók. Távolítsa el a felületről a maradék mosószert, és törölje szárazra mikroszálas kendővel.

8.2 A páraelszívó tisztítása

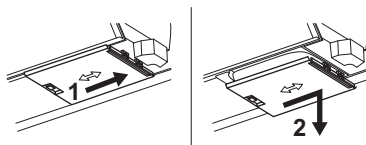
Rács

A rács alumíniumból készült. Mossa el kézzel vagy mosogatógépben, és törölje le egy lágy ruhával.

Csepptálca

A páraelszívó alatt található csepptálca összegyűjti a főzés során keletkező kondenzvizet. Ne felejtse el rendszeresen kiüríteni a tálcát.

- Fogja meg a csepptálca alsó részét mindkét kezével, és csúsztassa előre. Ezután óvatosan mozgassa lefelé, hogy ne öntse ki a vizet.



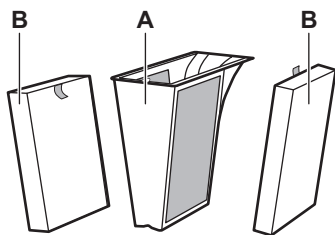
- A tálcát kézzel (meleg vízzel, szappannal és puha ronggyal/szivaccsal) vagy mosogatógépben (normál ciklus) mossa el.

Ha víz vagy más folyadék kerül a páraelszívó rendszerbe: kapcsolja ki a páraelszívót, és gondosan tisztítsa meg a területet meleg vízzel, nedves ruhával vagy szivaccsal és enyhén tisztítószerral.

8.3 A szűrők tisztítása

A szűrőegység a következő elemekből áll: zsírszűrők a zsírszűrőházzal **A** és az eltávolítható szénszűrőkkel **B** kombinálva.

❶ A készüléket mindenkor az adott beszerelési módhoz tartozó összes szűrővel kell használni. Lásd: "Szűrők kiválasztása".



A főzőlap beépített számlálójával rendelkezik, amely értesítéssel emlékezteti a megfelelő szűrők rendszeres tisztítására. Az értesítés nem korlátozza a páraelszívó használatát. A figyelmeztetés 30 másodpercig látható marad, miután kikapcsolta a páraelszívót és a főzőlapot.

Zsírszűrő

- 40 használati óra után egy statikus jelzőfény jelenik meg: jelzi, hogy ideje meg tisztítani a szűrőket.

OdourClean STANDARD Szénszűrő

- 180 óra használati idő után a villogni kezd, jelezve, hogy ki kell cserélni a szűrőket.
- Rendszeresen ellenőrizze a szűrőket, hogy nem gyúlt-e össze rajtuk zsír. Cserélje ki őket, ha a jelzőfény villog (a használat gyakoriságától függően körülbelül évente egyszer), vagy szükség esetén hamarabb.

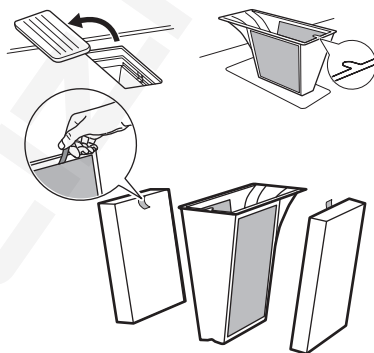
OdourClean PLUS Szénszűrő

- 140 óra használati idő után a villogni kezd, jelezve, hogy ki kell cserélni a szűrőket
- Tisztítsa meg a szűrőket, ha látható a felhalmozódott zsír.
- Cserélje ki a szűrőket, ha a villogó jelzőfény megjelenik. A regenerálási ciklusok

maximális megengedett száma 8. Ez idő elteltével cserélje ki a szűrőket.

A szűrők szétszerelése/ismételt összeszerelése

1. Távolítsa el a rácsot és vegye ki a szűrőházat.
2. A fogantyú megfogásával vegye ki a szűrőket.
3. Tisztítás után szerelje vissza a szűrőegységet: Ezután helyezze a rácsot a páraelszívóra. Helyezze be a szénszűrőket a páraelszívóba úgy, hogy a fogantyúk befelé nézzenek. Helyezze vissza a zsírszűrő házát, és tegye vissza a rácsot.



A zsírszűrő tisztítása

1. Azonnal tisztítsa meg a szűrőt, amint láthatóvá válik a lerakódott zsír. A zsírszűrő házát a zsírszűrőkkel együtt óvatosan mossa el langyos vízben, enyhén tisztítószerral, majd öblítse le langyos vízzel. Az ételmaradékok eltávolításához szükség esetén használhat puha szivacsot, puha rongyot vagy nem súroló hatású tisztítókefét. Mosogatógépben normál mosási cikluson, más edényekkel együtt mosható ugyanabban a töltetben. A háló enyhén elszíneződése természetes módon előfordulhat, ami nem befolyásolja a szűrő teljesítményét.
2. Hagyja a szűrőket egy ideig szobahőmérsékleten megszáradni.
3. Helyezze vissza a szűrőket. Ha az értesítés be van kapcsolva, nyomja meg röviden: a számláló újraindításához.

OdourClean PLUS szénsszűrők tisztítás

1. Meleg vízben, tisztítószerrel nélkül alaposan mossa meg a szűrőket. Az ételmaradékok eltávolításához szükség esetén használhat puha szivacsot, puha rongyot vagy nem súroló hatású tisztítókefét. A szűrő mosogatógépben is tisztítható 65-70°C fokon (90 perc hosszabb programmal) önmagában, mosogatószer nélkül és ugyanabban a töltetben tisztított edények nélkül.
2. Hagyja a szűrőket szobahőmérsékleten legalább 24 ó-ig száradni.
3. Szerelje össze a szűrőegységet, és tegye vissza belülré.

OdourClean PLUS szénsszűrők regenerálása

1. Először tisztítsa meg a szűrőket a fent leírtak szerint.
2. Helyezze a szűrőket a 100 °C sütőbe 120 perc ideig és helyezze őket a középső polcra. Használjon nem ventilátoros sütőfunkciót.
3. Szerelje össze a szűrőegységet, és tegye vissza belülré. Nyomja meg röviden a gombot  a számláló visszaállításához.

9. HIBAELHÁRÍTÁS

 Ha nem talál megoldást az alábbi problémára, lépjen kapcsolatba egy Engedéllyel rendelkező Szervizközponttal.

Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a főzőlapot.

- Ellenőrizze, hogy a főzőlap megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.
- Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a meghibásodást. Ha a biztosíték folyamatosan kiég, vagy ha állandó sípolás hallható, lépjen kapcsolatba egy szakképzett villanyszerelővel a telepítés ellenőrzése miatt.
- Győződjön meg arról, hogy a kezelőpanel tiszta és nem akadályozza semmilyen edény vagy idegen tárgy.

A főzőlap egy idő után automatikusan kikapcsol.

- Ez nem hiba. Bizonyos helyzetekben a főzőlap automatikusan kikapcsol a biztonság fenntartása érdekében. Lásd „Automatikus kikapcsolás”.

A főzőzóna maximális hőfokbeállítása nem elérhető, vagy folyamatosan vált két szint között.

- Ez nem hiba. Lásd „Teljesítménykezelés”.
- Csökkentse a hőfokbeállítást az ugyanazon fázisra kötött többi főzőzónánál.

A páraelszívó ventilátor nem működik/ automatikusan kikapcsol.

- Kapcsolja ki a főzőlapot, és húzza ki a fő áramforrásból. Hagyja, hogy a készülék lehűljön, majd csatlakoztassa újra.
- Győződjön meg arról, hogy a helyiség megfelelően szellőzik. Lehet, hogy be kell szerelnie az ablakkapcsolót. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

megjelenik.

- A szűrő tisztítása/cseréje: Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.

és egy szám jelenik meg.

- Kapcsolja ki a főzőlapot, várjon néhány percet, majd kapcsolja vissza. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

A kezelőpanel villog.

- Használjon olyan főzőedényeket, amelyek aljának átmérője hasonló a főzőzóna méretéhez.
- Győződjön meg arról, hogy a főzőedény indukciós kompatibilis.

10. MŰSZAKI ADATOK

10.1 Adattábla

Modell ECC83410CT
Típus: 67 D4A 01 AA
Indukciós

Termékszám (PNC) 949 599 578 00
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz
Készült: Németország



10.2 Sütésizónák specifikációi

A főzőzónák teljesítménye kissé eltérhet az alábbi adatoktól, az edények anyagától és méreteitől függően.

Főzőzóna	Névleges teljesítmény (maximális hőfokbeállítás) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maximális időtartam [perc]	Főzőedény átmérője [mm]
Bal első	2300	3200	10	125 - 210
Bal hátsó	2300	3200	10	125 - 210
Jobb első	1400	2500	4	125 - 145
Jobb hátsó	1800	2800	10	145 - 180

11. ENERGIAHATÉKONYSÁG

11.1 TermékismertetőA következő szerint: (EU) No 66/2014

Modellazonosító	ECC83410CT	
Főzőlap típusa	Beépített főzőlap	
Főzőzónák száma	4	
Fűtési technológia	Indukció	
Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)	Jobb első Jobb hátsó	14,5 cm 18,0 cm
A nem kör alakú főzőzóna hossza (H) és szélessége (Sz)	Bal első	H 22,4 cm Sz 21,8 cm
A nem kör alakú főzőzóna hossza (H) és szélessége (Sz)	Bal hátsó	H 22,4 cm Sz 21,8 cm
Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking)	Bal első	189,1 Wh/kg
	Bal hátsó	189,1 Wh/kg
	Jobb első	187,5 Wh/kg
	Jobb hátsó	174,6 Wh/kg
Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)	185,1 Wh/kg	

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN IEC 60350-2

11.2 Tájékoztatási követelményekA következő szerint: (EU) No 2023/826

Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0.3 W
A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjának eléréséhez szükséges maximális idő	2 perc

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN 50564.

11.3 Termékinformációs lap és termékinformációk (EU) No 65/2014 és (EU) No 66/2014 szerint

Termékinformációs adatlap a 65/2014/EU rendelet szerint

A szállító neve vagy védjegye	ELECTROLUX	
Modellazonosító	ECC83410CT	
Éves energiafogyasztás - AEChood	32.7	kWh/év
Energiahatékonysági osztály	A+	
Hidrodinamikai hatékonyság - FDEhood	32.0	
Hidrodinamikai hatékonysági osztály	A	
Megvilágítási hatékonyság - LEhood	-	lux/W
Megvilágítási hatékonysági osztály	-	
Zsírkiszűrési hatékonyság - GFEhood	85.1	%
Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	B	
A rendes használathoz minimális ventilátorsebesség mellett tartó légáramsebesség	270.0	m³/h
A rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartó légáramsebesség	550.0	m³/h
Az intenzív üzemmódhoz tartozó légáramsebesség	650.0	m³/h
A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás minimális ventilátorsebesség mellett	50	dB(A) 1 pW-ra
A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás maximális ventilátorsebesség mellett	66	dB(A) 1 pW-ra
Az intenzív üzemmódhoz tartozó A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás	69	dB(A) 1 pW-ra
Mért energiafogyasztás a kikapcsolt üzemmódban - Po	0.49	W
Mért energiafogyasztás a készenléti üzemmódban - Ps	-	W

További információk a 66/2014/EU rendelet szerint

Időtartam-növelő tényező - f	0.8	
Energiahatékonysági mutató - EEIhood	42.6	
Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban - QBEP	286.7	m³/h
Mért légnyomás a legjobb hatásfokú pontban - PBEP	449	Pa
Maximális légáramsebesség - Qmax	650.0	m³/h
Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatásfokú pontban - WBEP	111.9	W
A világítórendszer névleges teljesítménye - WL	-	W
A világítórendszer által a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás - Emiddle	-	lux

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerekbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újra-

hasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket  a háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ.....	41	8. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ.....	53
2. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР.....	44	9. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ.....	56
3. ҚҰРАСТЫРУ.....	46	10. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР.....	56
4. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА.....	48	11. ЭНЕРГИЯ ТИІМДІЛІГІ.....	57
5. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ.....	49	12. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ	
6. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ.....	50	ЖАҒДАЙЛАР.....	58
7. ПІСІРУ НҰСҚАУЛЫҒЫ.....	53		

1. ⚠ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл құрылғыны орнату және пайдалану алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақаттарға немесе зақымға өндіруші жауапты емес.

Нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін әрқашан қауіпсіз және қолжетімді жерде сақтаңыз.

1.1 Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен дене, сезім не ақыл-ой қабілеттері шектеулі не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау

салдарын түсінсе, онда қолдануына болады. 8 жасқа толмаған балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.

- Арнайы қолданба арқылы балалардың құрылғымен.
- Қаптаманы балалардан алыс ұстаңыз және оны дұрыс тастаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы мен оның қолжетімді бөліктері пайдалану кезінде қызады. Пайдалану және салқындату кезінде балалар мен үй жануарларын аулақ ұстаңыз.
- Қолжетімді болса, балалар қауіпсіздігі құрылғысын іске қосыңыз.

- Балалар құрылғыны қадағалаусыз тазаламауы немесе ұстамауы керек.

1.2 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл тек тағам пісіруге арналған құрылғы.
- Бұл құрылғы ішкі ортада бір отбасының тұрмыстық пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны кеңселерде, қонақүй бөлмелерінде, төсек және таңғы ас қамтамасыз етілетін қонақ бөлмелерінде, ферма үйлерінде және мұндай пайдалану орташа тұрмыстық пайдалану деңгейлерінен аспайтын басқа ұқсас тұрғын жайда пайдалануға болады.
- ЕСКЕРТУ: Өрт қаупі бар: Заттарды әзірлеу беттерінде сақтамаңыз.
- САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ: Пісіру процесін қадағалау керек. Пісіру барысы қысқа болса, үздіксіз қадағалап отыру керек.
- ЕСКЕРТУ: Май немесе өсімдік майы қосылған тағам плитада қараусыз пісірілсе, қауіпті болуы және өрт шығуы мүмкін.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы мен оның қолжетімді бөліктері пайдалану кезінде

- қызады. Қыздырғыш элементтерге тиіп кетпеу үшін абайлау керек.
- Түтін қызып кетуді білдіреді. Пісіру отын сөндіру үшін ешқашан суды пайдаланбаңыз. Құрылғыны өшіріп, жалындарды өрт сөндіру жабыны немесе қақпақ сияқты бірдеңемен жабыңыз.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғыны таймер сияқты сырттан қосатын құралмен жабдықтамау немесе жиі қосылып және сөніп тұратын желілерге қоспау керек.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ тәрізді темір заттарды әзірлеу бетіне қоймаңыз, себебі ысып кетеді.
- Құрылғыны кірістірілген құрылымға орнату алдында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тазарту үшін бумен тазартқышты пайдаланбаңыз және су бүркімеңіз.
- Пайдаланып болғаннан кейін әзірлеу бетінің элементін, ыдыс анықтағышқа сүйенбей, оның басқару тетігімен сөндіріңіз.

- ЕСКЕРТУ: Егер беті жарылған болса, ток соғу мүмкіндігін болдырмау үшін құрылғыны өшіріңіз. Құрылғы ток көзіне электр қорапшасы арқылы қосылған болса, құрылғыны тоқтан ағыту үшін сақтандырғышты алыңыз. Осы жағдайларда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Газ немесе басқа жанармай қолданатын құрылғылардан, сонымен қатар ашық оттан бөлінетін газдар бөлмеге қайта кірмес үшін, құрылғы орнатылған бөлменің жақсы желдетілуін қамтамасыз етіңіз.
- Желдету саңылауларының бітеліп қалмағанын және құрылғы жинаған ауа басқа құрылғылардан келетін түтін мен буды тартатын жүйеге (орталықтан жылыту жүйелері, термосифондар, су жылытқыштар және т.б.) тасымалданбағанын тексеріңіз.
- Талаптарға сәйкес келмесе, жанғыш

газдардың кері ағынына әкелуі мүмкін, бұл көміртегі тотығымен улану немесе тұншығу қаупін тудырады.

- Құрылғы басқа құрылғылармен бірге іске қосылғанда, бөлмедегі ең үлкен вакуум 0,04 мбардан аспау керек.
- Өрт қаупін болдырмау үшін экстрактор сүзгісін тазалаңыз және май шөгінділерін үнемі алып тастаңыз.
- Егер қуат сымы зақымдалса, ток соғу қаупін болдырмау үшін, оны өндіруші немесе оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы не сол сияқты білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құрылғы қуат көзіне тура қосылған болса, құрылғыны электр желісінің барлық полюстерінен ажыратуға мүмкіндік беретін тұйықтағыш құрылғымен жабдықталуы керек. Тоқтан толық айыру жұмыстарын ІІІ-ші асқын кернеу санатында көрсетілген жағдайларға сай іске асыру керек. Ажырату құралын сымдарды өткізу

ережелеріне сай бекітілген сымдарға біріктіру керек.

- ЕСКЕРТУ: Пісіру құрылғысының өндірушісі жасаған пеш қорғағыштарды ғана немесе құрылғы өндірушісі пайдаланушы

нұсқаулығында арнайы көрсеткен немесе құрылғының өзіне орнатылған қорғағыштарды ғана қолданыңыз. Сай келмейтін қорғағыштарды пайдалансаңыз, оқыс жағдай орын алуы мүмкін.

2. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР

2.1 Installation

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Бұл құрылғыны тек білікті техник орнатуы керек.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақаттау немесе құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Толық құрастыру нұсқауларын орнату кітапшасынан қараңыз.
- Құрылғылар мен заттардың арасындағы минимум қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғыны жылжытқанда, абай болыңыз, себебі ол ауыр. Әрдайым қауіпсіздік қолғабы мен жабық аяқ киім киіңіз.
- Корпустың кесілген беттеріне ылғал кіріп үлкейтіп жібермес үшін тығыздағышпен бітеңіз.
- Құрылғының астыңғы жағын бу мен ылғалдан қорғаңыз.
- Есік немесе терезе ашылған кезде құрылғыдан ыстық ыдыс құлап кетпес үшін құрылғыны есіктің жанына немесе терезенің астына орнатпаңыз.
- Ауа тартқыш құрылғыны қабырға орнатуға арнайы рұқсат берілмесе, оны орнатпаңыз.
- Желдеткіш қалақтарына тимеуі үшін, арнасыз орнату үшін желдеткіш шығысын тікелей қабырғаға қарсы орналастыру керек немесе қосымша шкафпен бөлу керек.

- Әр құрылғының астыңғы жағында өз желдеткіштері бар.
- Егер құрылғы тартпаның үстіне орнатылса:
 - Салқындату желдеткіштерін зақымдауы немесе салқындату жүйесін нашарлатуы мүмкін ұсақ заттарды немесе қағазды сақтамаңыз.
 - Құрылғының түбі мен тартпаның ішіндегісі арасында кемінде 2 см қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғының астыңғы жағында орналасқан кез келген бөлгіш панельді алыңыз.

2.2 Электр тогына қосу

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Барлық электр қосылымын білікті электрші қосу диаграммасына немесе орнату кітапшасына сай орындауы керек.
- Түтін шығару құбырын орнатқан жағдайда және керек-жарақтар бар болса немесе міндетті болса (қабырға клапаны, терезе қосқышы және/немесе терезе ашқыш), электр қосылымдарын білікті электрші қосу диаграммасына немесе орнату кітапшасына сәйкес жасауы керек.
- құрылғыны жерге қосу керек.
- Кез келген әрекетті бастамас бұрын, құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі қуатпен жабдықтау желісіндегі электр

параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Бос немесе дұрыс емес желілік кабельдер не ашалар ағытпаның қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Дұрыс желілік кабельді пайдаланыңыз.
- Желілік кабельдің шатасуына жол беруге болмайды.
- Соққыдан қорғаныс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Желілік кабельге деформацияға қарсы қапсырманы пайдаланыңыз.
- Желілік кабельдің немесе ашаның (бар болса) ыстық беттерге тимейтініне көз жеткізіңіз.
- Көп тармақты адаптер мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Желілік аша мен кабельдің зақымдануына жол бермеңіз. Ауыстыру қажет болса, оны біздің уәкілетті қызмет көрсету орталығымыз немесе білікті электрші орындауы керек.
- Тоқ жүріп тұрған және оқшауланған бөлшектердің амортизаторы сенімді түрде бекітіліп, құралсыз алынбауы керек.
- Желілік ашаны розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін қосыңыз. Орнатқаннан кейін розеткаға қол жеткізуді қамтамасыз етіңіз.
- Егер розетка бекітілмеген болса, ашаны жалғамаңыз.
- Құрылғыны желілік кабельден тартып ажыратпаңыз. Әрдайым желілік ашаны тартып шығарыңыз.
- Тек дұрыс оқшаулау құралдарын пайдаланыңыз: желіні қорғайтын ажыратқыштар, сақтандырғыштар (ұстатқыштан алынған бұрандалы сақтандырғыштар), жерге тұйықталудан қорғау тетіктері мен тұйықтағыштар.
- Электр қондырғысында құрылғыны кез келген ток полюстерінен ажырататын оқшаулау құрылғысы болуы керек, контакт саңылауының ені кемінде 3 мм болуы керек.

2.3 Пайдалану

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу, күйіп қалу және тоқ соғу қаупі бар.

- Құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Бірінші рет пайдалану алдында бүкіл орауышты, жапсырмаларды және қорғағыш пленканы (тиісті болса) алып тастаңыз.

- Желдету саңылауларының бітеліп қалмағанын тексеріңіз. Желдетуді білікті техник мезгіл-мезгіл тексеріп тұруы керек.
- Жұмыс кезінде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Әр қолданғаннан кейін пісіру аймағын өшіріңіз.
- Ас құралдарын немесе кәстрөл қақпақтарын пісіру аймақтарына қоймаңыз, өйткені олар ыстық болуы мүмкін.
- Құрылғыны дымқыл қолдармен немесе суға тиіп тұрғанда пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны жұмыс беті немесе сақтау беті ретінде пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғының беті жарылса, электр тогының соғуын болдырмау үшін құрылғыны қуат көзінен дереу ажыратыңыз.
- Құрылғы пайдаланылып жатқанда, кардиостимуляторы бар пайдаланушылар индукциялық пісіру аймақтарынан кемінде 30 см аралықта болуы қажет.
- Тамақты ыстық майға мұқият салыңыз, өйткені ол шашырауы мүмкін.
- Ауа тартқыш жұмыс істеген кезде ешқашан ашық жалынды пайдаланбаңыз.
- Егер осы құрылғының өндірушісі басқаша көрсетпесе, пісіру беті мен ыдыс арасында алюминий фольга немесе басқа материалдарды пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыда өндіруші ұсынған аксессуарларды ғана пайдаланыңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Өртену және жарылу қаупі бар.

- Қыздырғанда майлардан тұтанғыш булар бөлінуі мүмкін. Жалын мен қызған заттарды алыс ұстаңыз.
- Ыстық май булары өздігінен жануға әкелуі мүмкін.
- Тамақ қалдықтары бар пайдаланылған май төменгі температурада тұтануы мүмкін.
- Құрылғының жанына жанғыш өнімдерді қоймаңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Күйіп қалуды болдырмау үшін басқару тақтасында ыстық ыдыстарды сақтауға болмайды.

- Ыстық табаның қақағын құрылғының ыстық әйнек бетіне қоймаңыз.
- Ыдысты құрғақ болғанша қайнатпаңыз.
- Беттің зақымдалуын болдырмау үшін заттардың немесе ыдыстардың құрылғыға түсуіне жол бермеңіз.
- Әзірлеу аймақтарын бос ыдыс қойып немесе ыдыссыз белсендірмеңіз.
- Ауа тартқыш немесе плита жұмыс істеп тұрған кезде ешқашан торды немесе сүзгіні алмаңыз.
- Ауа тартқыш жұмыс істеп тұрған кезде ешқашан ашық жалынды пайдаланбаңыз.
- Ауа тартқыштың кіретін бөлігін ыдыспен жаппаңыз.
- Плита немесе ауа тартқыш жұмыс істеп тұрған кезде құрылғының астыңғы жағына қол жеткізбеңіз.
- Тұрып қалмауы үшін ауа тартқыштың жанында шағын немесе жеңіл заттарды қоймаңыз.
- Құйылған шойыннан жасалған немесе астына нұсқан келген ыдыстар, шыны/ шыны керамика бетке сызат түсіреді. Ыдысты пісіру бетіне жылжыту керек болған кезде әрқашан жоғары көтеріңіз.
- Осы өнімнің ішіндегі шамдар мен қосалқы шамдар бөлек сатылады: Бұл шамдар тұрмыстық құрылғылардағы температура, діріл, ылғалдылық сияқты физикалық жағдайларға төтеп беруге арналған немесе құрылғының жұмыс күйі туралы ақпарат беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда

пайдалануға арналмаған және тұрмыстық бөлмені жарықтандыруға жарамайды.

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.

2.4 Күту және тазалау

- Бетінің нашарлауын болдырмау үшін құрылғыны жүйелі түрде тазалаңыз.
- Тазалау алдында құрылғыны өшіріп, суытыңыз.
- Құрылғыны жылы сумен және дымқыл жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Бейтарап жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Егер басқасы көрсетілмесе, жеміргіш өнімдерді, түрпілі жөкелерді, еріткіштерді немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.

2.5 Қоқысқа тастау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу немесе тұншығу қаупі бар.

- Құрылғыны утилизациялау жолы туралы ақпарат алу үшін жергілікті органға хабарласыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, содан кейін электр кабелін кесіп тастап, оны қоқысқа тастаңыз.

3. ҚҰРАСТЫРУ

3.1 Орнату алдында

Болашақта анықтама алу үшін плитаның төменгі жағында орналасқан зауыттық тақтайшаны тауып, сериялық нөмірін жазыңыз

3.2 Плитаны жинау

❗ Орнату өлшемдері мен көрнекі нұсқаулық үшін пайдаланушы нұсқаулығының бірінші беттеріндегі орнату диаграммаларын қараңыз. Үстіне орнату үшін **A** диаграммасын қараңыз. Интеграцияланған орнату үшін **B** диаграммасын қараңыз.

Плитаны құрастыру әдісі туралы толық ақпаратты орнату кітапшасынан қараңыз.

Орнату кітапшасындағы және/немесе плита астындағы жапсырмаларда көрсетілген плитаны қосу диаграммасындағы (қажет болса) және терезе қосқышын қосу диаграммасындағы нұсқауларды орындаңыз.

Тек таңдалған елдер үшін: Шығару қондырғысы орнатылған жағдайда терезе қосқышы қажет болуы мүмкін (уәкілетті техникпен кеңесіңіз). Оны бөлек сатып алу керек өйткені ол түтін шығарғышпен бірге қамтамасыз етілмейді. Терезе қосқышын өкілетті техник орнатуы керек. Орнату кітапшасын қараңыз.

Құрылғы тартпаның үстіне орнатылса, пештің желдеткіші тағам пісіру барысында тартпадағы заттарды жылытуы мүмкін.

Сүзгілеу блогын құрастыру

Құрылғыны әрдайым қолдану керек, барлық филтрлер таңдалған орнату режиміне арналған. «Сүзгіні таңдау» бөлімін қараңыз. Бірінші рет пайдалану алдында көміртекті сүзгілерді ауа тартқыштың ішіне тұтқаларын ішке қаратып салыңыз. Май сүзгісінің корпусын ауа тартқыш ішіне салып, торды ауа тартқышқа қойыңыз.

3.3 Таспаны бекіту

Үстіне орнату

1. Кесілген жердің айналасындағы жұмыс бетін тазалаңыз.
2. Тұмшалағыш 2x6 мм таспаны пештің астыңғы жиегі мен шыны керамиканың сыртқыюраңыз. Созбаңыз. Тығыздау жолағының ұштары пештің бір жағының ортасында орналасқанын тексеріңіз
3. Тұмшалағыш таспаны кескен кезде бірнеше миллиметр артық қалдырыңыз. Тұмшалағыш таспаның екі ұшын өзара біріктіріңіз.

Кірістіріп орнату

1. Пеш бетінің жиегін тазалаңыз.
2. Берілген 3x10 мм тұмшалағыш таспаны жиектердің ұзындығына сәйкес келетін төрт таспаға бөліңіз.
3. Таспалардың ұштарын 45° бұрышпен кесіңіз. Олар жиектің бұрыштарына дәл сәйкес келуі керек.
4. Таспаларды жиектерге бекітіңіз. Таспаларды созбаңыз. Таспалардың ұштарын бірінің үстіне бірін қабаттамаңыз.

Пештің үстін құрастырғаннан кейін керамика шыны бет пен жұмыс алаңының арасын силиконмен бітеңіз. Силиконның шыны керамиканың астына түспейтініне көз жеткізіңіз.

3.4 Қосылым кабелі

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Электр тогына қосу жұмыстарының барлығын білікті электрші ғана іске асыруы керек.

- Плита қосылым кабелімен.
- Зақымданған қуат кабелін ауыстыру үшін, 70 °C немесе одан жоғары

температураға төзімді H05VV-F кабель түрін пайдаланыңыз.

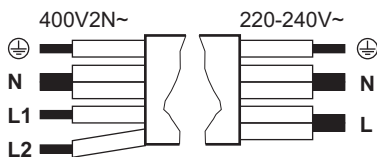
- Контактілі штепсельдер арқылы қосуға, сымның ұштарын бұрғылауға немесе дәнекерлеуге, сондай-ақ кабель ұшының гильзасы жоқ кабельді қосуға тыйым салынады.
- Жергілікті өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Қосылым кабелін тек білікті электрші ауыстыруы керек.

Бір фазалық қосылым

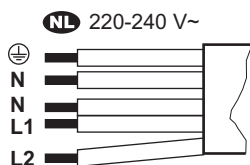
1. Қара және қоңыр сымдардан кабель шеті муфтасын алыңыз.
2. Қоңыр және қара кабель ұштарын оқшаулаудың бір бөлігін алып тастаңыз.
3. Қара және қоңыр кабельдердің ұштарын жалғаңыз.
4. Әрбір сымның ұшына жаңа сым соңы муфтасын қолданыңыз (арнайы құрал қажет).

NL қосылымы

1. Көк сымдардан кабель шеті муфтасын алыңыз.
2. Көк кабель ұштарын оқшаулаудың бір бөлігін алып тастаңыз.
3. Әрбір сымның ұшына жаңа сым соңы муфтасын қолданыңыз (арнайы құрал қажет).



Бір фазалық қосылым: 220 - 240 В~ 5x1,5 мм ²		Екі фазалық қосылым: 400 В2N~ 5x1,5 мм ² немесе 4x2,5 мм ²	
⊕	Жасыл - сары	Жасыл - сары	⊕
N	Көк және көк	Көк және көк	N
L	Қара және қоңыр	Қара	L1
		Қоңыр	L2



NL 220 - 240 В (5х1,5 мм²)

⊕	Жасыл - сары
N	Көк және көк
L1	Қара
L2	Қоңыр

3.5 Қуат шектеуі

Қуат шектеуі үйде орнату сақтандырғыштары шегінде плитаның жалпы қанша қуат пайдаланатынын анықтайды. Әдепкі бойынша плита ең

жоғары мүмкін қуат деңгейіне орнатылады. Таңдалған қуат үйде орнатылған сақтандырғыштарға сәйкес екенін тексеріңіз.

Қуат деңгейін азайту немесе арттыру үшін:

1. Мәзірге кіру: ① түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. Содан кейін ② түймесін басып тұрыңыз.
2. P пайда болғанша ③ басыңыз.
3. Параметрлер арасында шарлау үшін басқару жолағындағы 4 немесе 6 түймесін басыңыз.
4. Шығу үшін ④ түймесін басыңыз.

Қуат деңгейлері:

P73 - 7350 Вт, P15 - 1500 Вт, P20 - 2000 Вт, P25 - 2500 Вт, P30 - 3000 Вт, P35 - 3500 Вт, P40 - 4000 Вт, P45 - 4500 Вт, P50 - 5000 Вт, P60 - 6000 Вт

4. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

4.1 Сүзгіні таңдау

Алғашқы пайдалану алдында, орнату режиміне негізделген дұрыс сүзгі түрін орнатқаныңызға көз жеткізіңіз. «Мәзір құрылымы» бөлімін қараңыз.

Қайта айналдыру режимі: көміртекті сүзгі (май сүзгісімен бірге)

Құрамында белсенді көбік бар көміртекті сүзгілер түтін мен тағам иісін бейтараптандырады. Келесілерден таңдауға болады:

- **OdourClean STANDARD** (ақ түсті, бір реттік)
- **OdourClean PLUS** (қара түсті, қалпына келтірілетін)

Құрылғыны қайта айналдыру режимінде пайдалану мақсатында орнатуды реттеу үшін өкілетті техник маманға хабарласыңыз. Пайдаланушы параметрлеріне өтіп, F, содан кейін Қосулы опциясын таңдау арқылы көміртекті сүзгі туралы хабарландыруды қосыңыз. Содан кейін сүзгілердің бірін таңдаңыз:

- **OdourClean STANDARD:** Ft, содан кейін 2 опциясын таңдаңыз.

- **OdourClean PLUS:** Ft, содан кейін 1 опциясын таңдаңыз.

Шығару режимі: май сүзгісі

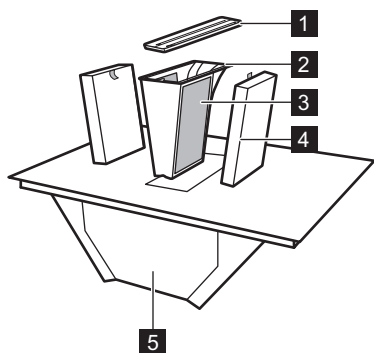
Май сүзгілері майды, сұйық майды және тамақ қалдықтарын жинап, олардың ауа тартқыш жүйесіне түсуіне жол бермейді.

Құрылғыны шығару режимінде пайдалану мақсатында орнатуды реттеу үшін өкілетті техник маманына хабарласыңыз. Содан кейін пайдаланушы параметрлеріне өтіп, F және Өшірулі опциясын таңдау арқылы көміртекті сүзгі туралы хабарландыруды өшіріңіз.

① Шығару режимі белмедегі ауа қысымына әсер етуі мүмкін, сондықтан басқа құрылғылардан жанғыш газдардың қайта келуіне жол бермеу үшін тиісті желдетуді қажет етеді. Орнату ортасының берілген қауіпсіздік нұсқауларының талаптарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

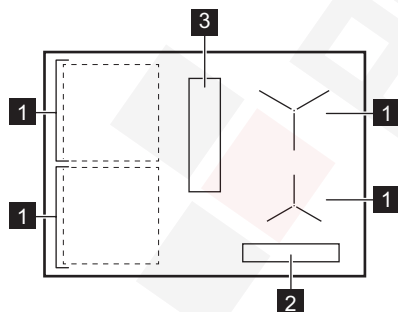
5. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ

5.1 Өнімнің жалпы шолуы

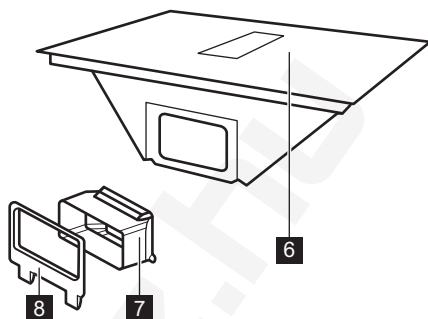


- 1 Топ
- 2 Май сүзгісінің корпусы
- 3 Май сүзгісі (алынбайтын)
- 4 Көміртекті сүзгісі
- 5 Тамшы науасы
- 6 Плита
- 7 Ауаарна адаптері
- 8 Артқы қабырғаға арналған ауаарна фитингісі

5.2 Әзірлеу бетінің орналасуы



- 1 Индукциялық пісіру аймағы
- 2 Басқару тақтасы
- 3 Ауа тартқыш



5.3 Басқару тақтасындағы және дисплейдегі таңбалар

Белгі/индикатор

①	Қосулы / Өшірулі
■	Пісіру аймағы селекторы
	Кідіріс
⌚	Таймер
■	Bridge
0.5 ▲	Precise Heat
III	Heat Assist
AUTO	Ауа тартқыштың автоматты режимі
Y	Ауа тартқыштың қолмен реттеу режимі
Y	Breeze
P	PowerBoost
🔒	Құлыптау/Бала қауіпсіздігі құрылғысы
E + цифр	Ақаулық бар.
🌀	Сүзгіні тазалау немесе ауыстыру керек.
📺	OptiHeat Control

6. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ

6.1 Пешті пайдалану

Плитаны қосу немесе өшіру үшін ① түймесін басып тұрыңыз. Тиісті таңбаны басу арқылы пісіру аймағын таңдаңыз . Ыдыстарды пісіру аймағына қойып, басқару панелі арқылы жылу режимін орнатыңыз. Таңдалған пісіру аймағын өшіру үшін 0 түймесін басыңыз.

Precise Heat

Пісіру аймақтарының температурасын дәлірек бақылау үшін жарты қадамдық жылу деңгейлерін іске қосуға болады.

Қыздыру параметрін орнатып, $^{0.5}_{\Delta}$ түймесін басыңыз. Ағымдағы қыздыру параметрі 0.5 төмендейді. $^{0.5}_{\Delta}$ үстінде индикатор пайда болады. Өшіру үшін $^{0.5}_{\Delta}$ түймесін басыңыз.

6.2 Ыдыс-аяқ

Ыдыстың негізі мүмкіндігінше қалың және тегіс болуы керек. Ыдысты плитаға қоймас бұрын оны тазалап, құрғатыңыз. Ыдысты сырғытуға немесе бетін сындырмау немесе зақымдамау үшін әйнек жиектері мен бұрыштарын ысқылауға болмайды. Электроникалық бөлшектерді зақымдамау үшін басқару тақтасында ыстық ыдыстарды сақтауға болмайды.

Ыдыс индукциямен үйлесімді екеніне көз жеткізіңіз (яғни оның негізіне магнит жабысады). Оңтайлы қызу беру үшін төменгі диаметрі пісіру аймағының өлшеміне ұқсас ыдысты пайдаланыңыз. Диаметрі кішірек ыдыс баяу қызуы мүмкін, ал диаметрі үлкен ыдыс қызып кетуі және басқару тақтасын зақымдауы мүмкін.

Ыдыс материалы

- **дұрыс:** шойын, болат, эмальмен қапталған болат, тоттанбайтын темір, табаны көп қабаттан тұратын ыдыс (өндіруші тарапынан дұрыс таңба салынған).
- **дұрыс емес:** алюминий, мыс, жез, шыны, керамика, фарфор.

Жұмыс кезіндегі шуыл

Материалына және ағымдағы қызу параметріне байланысты шулар әртүрлі болуы мүмкін. Олардың болуы қалыпты жағдай және ешбір қауды білдірмейді.

- сытырлаған шу: ыдыс әртүрлі материалдан жасалған (сэндвич тәсілімен).
- ысқырықты дыбыс: жоғары қызу параметрі іске қосылды және ыдыс әртүрлі материалдардан жасалған (сэндвич тәсілімен).
- ызылдау: жоғары қызу параметрі қосылды.
- сыртылдау: электрлік ауысу орын алады.
- ызылдау, ызылдау: салқындату желдеткіші жұмыс істейді.
- ырғақты дыбыс: ыдыс анықталды.

6.3 Ыдысты анықтау

Бұл функция плитада ыдыстың бар екенін көрсетіп, 120 сек ішінде ыдыс анықталмаса, пісіру аймақтарын сөндіреді. Бірнеше кастрөл анықталған жағдайда, плита соңғы қосылған пісіру аймағын таңдайды.

6.4 Автоматты түрде өшіру

Қауіпсіздік шарасы ретінде плита белгілі бір жағдайларда автоматты түрде өшеді (мысалы, барлық пісіру алаңы мен ауа тартқыш ажыратылғанда, іске қосқаннан кейін ешқандай қызу параметрі немесе желдеткіш жылдамдығы таңдалмағанда не ыдыс кепкен кезде).

6.5 OptiHeat Control (3 қадамдық қалдық қызу индикаторы)

Индикатор пісіру алаңының әлі ыстық екенін білдіреді. Индикатор көрсетіліп тұрғанда қалдық қызуға күйіп қалу қаупі бар. Бұл индикатор әзірлеу аймағы суығанда жоғалады.

6.6 Қуатты басқару

Плита барынша қолжетімді қуат шегіне жетсе, тұрғын жайда орнатылған сақтандырғыштарды қорғау мақсатында пісіру аймақтарының қуаты автоматты түрде азаяды. Қуаты азайтылған пісіру алаңдары үшін басқару жолағы жыпылықтайды және ең үлкен ықтимал қызу параметрлерін көрсетеді.

6.7 P PowerBoost

Максималды қыздыру параметрін шектеулі уақытқа қосу. Оны суды тезірек қайнату үшін пайдалана аласыз.

Қосу үшін **P** түймесін басыңыз. Уақыт аяқталғаннан кейін пісіру аймағы ең жоғары жылу режиміне қайта оралады. Функцияны өшіру үшін қыздыру параметрін өзгертіңіз.

6.8 ∞ Кері санақ таймері

Пісіру аймағы қанша уақыт жұмыс істеуі керектігін көрсету үшін.

Пісіру аймағына жылу параметрін орнатып, ∞ түймесін басыңыз. Қыздыру параметрінің цифрларын ретпен басып, уақытты орнатыңыз. Бірнеше секунд күтіңіз немесе ∞ арқылы растаңыз. Таймерден бас тарту үшін оны 0 сағ 00 мин күйіне орнатыңыз. Орнатылған уақыт аяқталғанда, пісіру аймағы өшіріледі.

6.9 III Heat Assist

Функция алдын ала орнатылған төменнен орташаға дейінгі қыздыру деңгейлерін пайдалану арқылы тағамды пісіруге немесе жылы ұстауға көмектеседі:

- I деңгей – еріту және жылы ұстау (қыздыру параметрі 1)
- II деңгей – қайнату (қыздыру параметрі 5)
- III деңгей – табада қуыру (қыздыру параметрі 7)

Функцияны алдымен пісіру аймағын таңдаған кезде ғана іске қосуға болады. Аймақтарды ауыстыру басқа аймақтағы белсенді Heat Assist әсер етпейді.

1. Функцияны белсендіру үшін III түймесін басыңыз.
2. Деңгейлер арасында ауысу үшін III түймесін қайта басыңыз.

Өшіру үшін дисплейде 0 көрсетілгенше III түймесін басыңыз немесе кез келген қыздыру параметрін таңдаңыз.

Ыдысқа байланысты қыздыру деңгейін қолмен реттеу қажет болуы мүмкін.

6.10 II Кідіріс

Функция барлық белсенді пісіру аймақтарын ең төменгі жылу параметріне орнатады.

Ауа тартқыш қолмен реттеу режимінде жұмыс істегенде желдеткіштің жылдамдығы 1 төмендейді. Автоматты режимде желдеткіштің жылдамдығы өзгермейді.

Функция ешқандай белсенді таймерлерді тоқтатпайды.

Қосу/өшіру үшін II түймесін басыңыз.

6.11 Құлыптау/Бала қауіпсіздігі құрылғысы

Басқару панелін қажетінше құлыптау/құлыптан шығару.

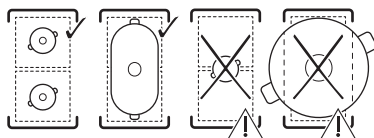
Пісіру кезінде басқару панелін қысқа уақытқа құлыптау үшін: I түймесін бір рет басыңыз. Құлыптан шығару үшін қайта басыңыз. Плитаның кездейсоқ жұмыс істеуін болдырмау үшін: барлық аймақ өшірілген кезде I түймесін 3 сек бойы басып тұрыңыз, содан кейін плитаны өшіріңіз. Плитаны сөндіргенде функция әлі қосұлы тұрады. Функцияны өшіру үшін плитаны қосып, I түймесін 3 сек басып тұрып, плитаны өшіріңіз.

6.12 Bridge

Екі пісіру аймағын бір пісіру аймағы секілді жұмыс істей алатындай етіп қосу үшін. Оны үлкен ыдыстармен пісіру үшін пайдалануға болады (мысалы, планча). Ыдыс-аяқ екі пісіру аймағының да орталықтарын жауып тұрғанына көз жеткізіңіз. Егер ыдыс аймақтардың орталықтары арасында орналастырылған болса, функция іске қосылмайды.

1. Аймақтардың біреуіне жылу параметрін орнатыңыз.
2. Bridge түймесін басыңыз.
3. Қажет болса, жылу параметрін өзгертіңіз.

Функцияны өшіру үшін Bridge түймесін басыңыз.



6.13 Ауа тартқыш функциялары

Қолмен реттеу режимі

Плита қосулы немесе өшірулі болған кезде ауа тартқыш жұмыс істей алады. Қолмен реттеу режимі төрт желдеткіш жылдамдығын ұсынады: 1-3 және **b** (boost қарқынды параметр).

1. Ауа тартқышты іске қосу үшін  түймесін басыңыз.
2. Желдеткіштің жылдамдығын реттеу үшін  түймесін қайталап басыңыз. Дисплейде ағымдағы параметр көрсетіледі.

Өшіру үшін  түймесін қайталап басыңыз.

Автоматты режим

Экстрактор желдеткіштің жылдамдығын пісіру аймағының температурасына қарай реттейді. Автоматты режим желдеткіш жылдамдығының төрт опциясын ұсынады: h1-h4 (төменнен қарқындыға дейін).

1. Егер функция әдепкі бойынша қосылмаған болса, оны белсендіру үшін  түймесін басыңыз.
2. Ыдыс-аяқтарды пісіру аймағына қойып, жылу параметрін таңдаңыз.

Өшіру үшін  түймесін басыңыз.

Әдепкі желдеткіштің жылдамдығын (h3) өзгерту үшін пайдаланушы параметрлерін енгізіңіз. «Мәзір құрылымы» бөлімін қараңыз.

Breeze

Кез келген қалған иісті кетіру үшін желдеткіш минималды шу деңгейінде өте төмен жылдамдықпен жұмыс істейді.

1. Плитаны өшіріңіз.
2.  түймесін басыңыз. Дисплейде 60 мин және **br** күйлеріне орнатылған таймер пайда болады.
3. Таймерді басқару жолағындағы  түймесін және қыздыру деңгейлерін басу арқылы реттеңіз.

Таймер тоқтаған кезде функция өшіріледі.

Қолмен өшіру үшін  түймесін басыңыз.

Кептіру циклі

Желдеткіш плитаны өшіргеннен кейін 20 минут бойы минималды жылдамдықпен

жұмыс істеуді жалғастырады, содан кейін автоматты түрде өшіріледі. Қалған иісті немесе буды кетіру үшін функцияны пісіруден кейін пайдалануға болады.

Функция жұмыс істеген кезде,  және қалған жұмыс уақыты пайда болады. Уақытты реттеу мүмкін емес.

Функцияны тоқтату үшін  түймесін басыңыз.

Функцияны толығымен өшіру үшін пайдаланушы параметрлерін енгізіңіз. «Мәзір құрылымы» бөлімін қараңыз.

 Функцияны өшірмеу және толық цикл үшін оның үздіксіз жұмыс істеуіне мүмкіндік беру ұсынылады.

6.14 Мәзір құрылымы

Таңба	Параметр
b	Дыбыс
P	Қуат шектеуі
h	Желдеткіштің автоматты режимі
F	Көміртекті сүзгі туралы хабарландыру
dF	Кептіру циклі
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Дабыл/қате журналы

Пайдаланушы параметрлерін енгізу

үшін:  түймесін басып тұрыңыз. Содан кейін  түймесін басып тұрыңыз.  түймесін басыңыз.

Мәзірді шарлау: мәзір параметр таңбаларынан және мәннен құралады.

Параметрлер арасында шарлау үшін  түймесін басыңыз. Параметр мәнін өзгерту үшін басқару жолағындағы 4 немесе 6 түймесін басыңыз. **Мәзірден шығу үшін:**

 түймесін басыңыз.

6.15 Қуат үнемдеуге қатысты кеңестер

- Пайдаланылатын қажетті мөлшердегі суды ғана жылытыңыз.
- Мүмкіндігінше ыдысқа қақпақтарды әрдайым салыңыз.
- Тамақты жылы күйде ұстау немесе еріту үшін қалдық жылуды пайдаланыңыз.

- Пісіруді бастағанда, желдеткішті төмен жылдамдық деңгейіне орнатыңыз. Пісіріп болғаннан кейін желдеткішті бірнеше минут бойы қосулы күйде ұстаңыз.
- Көп мөлшердегі буды немесе түтіннен құтылу үшін ғана желдеткіш жылдамдығын арттырыңыз.

- Сүзгіні жүйелі түрде тазалап, оның тиімділігін сақтау үшін қажет болғанда ауыстырыңыз.

Қосымша ақпарат алу үшін “Энергия тиімділігі” бөлімін қараңыз.

7. ПІСІРУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Кестедегі деректер тек нұсқау ретінде берілген.

Жылу Мына үшін пайдалану:		Уақыт (мин.)
1	Әзірленген тамақты жылы ұстаңыз. Ыдыстарды қақпақпен жабыңыз.	қажет болған жағдайда
1 - 2	Голландиялық ерітілген соусты жасаңыз; май, шоколад және желатинді ерітіңіз. Ара-тұра араластырыңыз.	5 - 25
2	Үлгілдек омлеттер мен пісірілген жұмыртқаны қатайтыңыз. Қақпағын жауып пісіру керек.	10 - 40
2 - 3	Күріш және сүтке пісірілген тағамдарды баяу қайнатыңыз, дайын тағамдарды жылытыңыз. Кемінде күріштен екі есе көп сұйық қосыңыз, сүт тағамдарын пісірудің ортасына келгенде араластырыңыз.	25 - 50
3 - 4	Көкөністерді, балықты, етті бумен пісіру. Бірнеше ас қасықпен су қосыңыз. Пісіру кезінде су мөлшерін тексеріңіз.	20 - 45
4 - 5	Картопты және басқа көкөністерді бумен пісіріңіз. Кәстрөлді 1-2 см сумен толтырыңыз. Пісіру кезінде су деңгейін тексеріңіз. Қақпақты кәстрөлде ұстаңыз.	20 - 60
4 - 5	Тамақтың, бұқтырманың және сорпалардың үлкенірек мөлшерлерін пісіріңіз. 3 л дейін сұйықтық пен ингредиенттер.	60 - 150
6 - 7	Эскалоп, кордон блю сиыр еті, котлеттер, фрикаделькалар, сосискалар, бауыр, ру, жұмыртқа, панкейктер, бөліштерді жеңіл қуырыңыз. Қажет кезде аударыңыз.	қажет болған жағдайда
7 - 8	Картоп құймағын, сүбе стейктерді, стейктерді қатты қуырыңыз. Қажет кезде аударыңыз.	5 - 15
9	Суды қайнату, паста әзірлеу, етті қуыру (гуляш, кәстрөлде қуыру), қатты қуырылған картоп.	
P	Суды көп мөлшерде қайнатыңыз. PowerBoost функциясы қосылады.	

8. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

8.1 Плитаның шыны бетін тазалау

- Плитаны әр пайдаланудан кейін тазалаңыз.
- Әрқашан табаны таза ыдысты пайдаланыңыз.
- Ыдысты құрғатып қайнатуға немесе шамадан тыс жоғары температураға жетуге жол бермеңіз.

- Индукциямен үйлеспейтін материалдардан жасалған ыдысты пайдаланбаңыз. Мұндай материалдар плитаның бетін зақымдауы немесе тазалауды қиындатуы мүмкін.
- Шыны бетіндегі сызаттар немесе қара дақтар плитаның жұмысына әсер етпейді.

- Шыны бетін тазалау үшін пышақтарды немесе басқа өткір металл құралдарды пайдаланбаңыз.
- Ұсынылған қырғышты стандартты тазалаудан кейін қосымша құрал ретінде ғана пайдаланыңыз.
- Плита суығанша күтіңіз және бетін жұмсақ шүберекпен және ыдыс жууға арналған жуғыш затпен жылы сумен тазалаңыз. Дөңгелек қозғалыстармен және орташа қысыммен тазалаңыз. Шыны бетін микроталшықты шүберекпен құрғатыңыз.
- Классикалық сары және жасыл губканы пайдаланбаңыз, өйткені оның қатты қабатындағы алюминий бөлшектері әйнекті зақымдауы және түсін өзгертуі мүмкін.
- Ұсынылғаннан басқа құралдарды пайдалану тиімсіз болады және әйнек бетін зақымдауы немесе түсін өзгертуі мүмкін.
- **Дереу алып тастаңыз:** ерітілген пластик, пластикалық фольга, тұз, қант және қант қосылған тағамдар. Қырғышты қолданыңыз және күйіп қалмас үшін абай болыңыз.
- **Плита жеткілікті суыған кезде кетіріңіз:** әк сақиналары, су сақиналары, май дақтары, күйген тамақ қалдықтары, жылтыр металл түсінің өзгеруі. Жоғарыда сипатталғандай бетті тазалаңыз. Жылтыр металдың түссіздігін кетіру үшін жұмсақ шүберекті және су мен сірке суының ерітіндісін қолданыңыз.
- **Тұрақты белгілер мен дақтарды алып тастаңыз:** ең жақсы нәтиже алу үшін беттің осы түріне арналған MATT CARE плита тазартқышты немесе кез келген басқа жұмсақ абразивті тазартқыш сүтті (мысалы Cif®, Viss®, Jif®, Vim®) пайдаланыңыз. Жылтыр беттерге арналған стандартты плитаны тазартқыштарды пайдаланбаңыз (мысалы VitroCare®). Тазалағыш затты боялған бетке жағыңыз және оны сіңдіріңіз 5 мин. (Әдетте көк) тазартқыш төсемі бар жалпы сызатсыз губкамен бетті ақырын сүртіңіз. Дақтар енді көрінбегенше қайталаңыз. Бетінен қалдық жуғыш затты алып тастаңыз және оны микрофибра шүберекпен құрғатыңыз.

8.2 Экстракторды тазалау

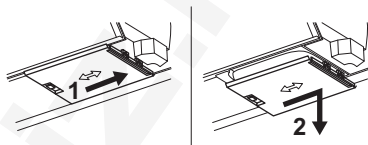
Тор

Тор алюминийден жасалған. Оны қолмен немесе ыдыс жуғыш машинада жуып, жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

Тамшы науасы

Ауа тартқыштың астында орналасқан тамшы науасы пісіру кезінде пайда болған конденсатты жинайды. Науаны жүйелі түрде босатып тұруды ұмытпаңыз.

1. Тамшы науасының астыңғы жағын екі қолыңызбен ұстап, алға қарай сырғытыңыз. Содан кейін су төгілмеу үшін оны абайлап төмен қарай жылжытыңыз.



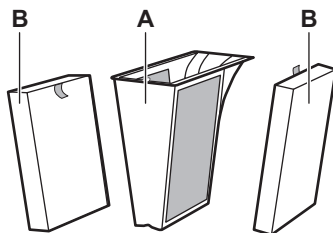
2. Науаны қолмен (жылы сумен, сабынмен және жұмсақ шүберекпен/ жөкемен) немесе ыдыс жуғышта (стандартты цикл) жуыңыз.

Ауа тартқыш жүйесінің ішіне су немесе басқа сұйықтықтар төгілсе: ауа тартқышты өшіріп, аймақты жылы сумен, ылғалды шүберекпен немесе губкамен және жұмсақ тазалағыш затпен мұқият тазалаңыз.

8.3 Сүзгілерді тазалау

Сүзгілеу блогы келесі элементтерден тұрады: май сүзгісі корпусымен біріктірілген май сүзгілері **A** және алынбалы ұзақ қызмет ететін көміртекті сүзгілер **B**.

① Құрылғыны әрдайым қолдану керек, барлық фильтрлер таңдалған орнату режиміне арналған. «Сүзгіні таңдау» бөлімін қараңыз.



Плитада тиісті сүзгілерді жүйелі түрде тазалау туралы еске салатын кірістірілген хабарландыру есептегіші бар. Бұл хабарландыру плитаны пайдалануға кедергі келтірмейді. Ауа тартқыш пен плитаны өшіргеннен кейін хабарландыру 30 секунд бойы қосулы болады.

Май сүзгісі

- 40 сағат пайдаланудан кейін май сүзгілерін тазалау уақыты келгені туралы сигнал беру үшін статикалық индикатор  пайда болады.

OdourClean STANDARD көміртекті сүзгі

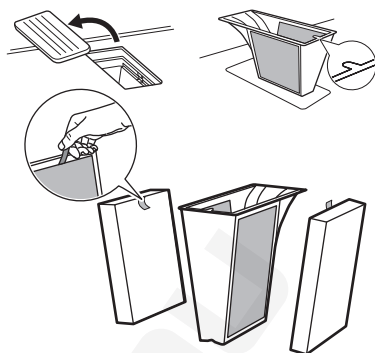
- 180 сағат пайдаланудан кейін сүзгілерді ауыстыру уақыты келгені туралы сигнал беру үшін индикатор  жыпылықтай бастайды.
- Сүзгілерде жиналған май деңгейін үнемі тексеріңіз. Жыпылықтайтын индикатор пайда болған кезде, оларды ауыстырыңыз (пайдалану жиілігіне байланысты шамамен жылына бір рет) немесе қажет болса, ертерек ауыстырыңыз.

OdourClean PLUS көміртекті сүзгі

- 140 сағат пайдаланудан кейін сүзгілерді қалпына келтіру уақыты келгені туралы сигнал беру үшін индикатор  жыпылықтай бастайды.
- Сүзгілерді тек жиналған май көрінген кезде тазалаңыз.
- Сүзгілерді жыпылықтайтын индикатор пайда болған кезде ғана қалпына келтіріңіз. Қалпына келтіру циклдарының максималды саны: 8. Осы уақыттан кейін сүзгілерді ауыстырыңыз.

Сүзгілерді бөлшектеу/қайта жинау

- Торды алып тастап, сүзгі корпусын шығарыңыз.
- Тұтқаларды ұстау арқылы сүзгілерді шығарыңыз.
- Тазалаудан кейін сүзгілеу блогын қайта жинаңыз. Көміртекті сүзгілерді тұтқаларын ішке қаратып ауа тартқышқа салыңыз. Май сүзгісінің корпусын қайта ішке орналастырып, торды орнатыңыз.



Май сүзгілерін тазалау

- Жиналған май көрінген кезде сүзгілерді тазалаңыз. Май сүзгісінің корпусын май сүзгілерімен бірге жұмсақ тазартқыш затты пайдаланып жылы суда мұқият жуыңыз, содан кейін жылы сумен шайыңыз. Тағам қалдықтарын кетіру үшін жұмсақ губканы, жұмсақ шүберекті немесе жеміргіш емес тазалау щеткасын пайдалануға болады. Оларды ыдыс жуу машинасында стандартты циклде бірдей жүктемедегі басқа ыдыстармен жууға болады. Тордың кейбір жеңіл түссізденуі табиғи түрде орын алуы мүмкін, бұл сүзгінің өнімділігіне әсер етпейді.
- Сүзгілерді бөлме температурасында кептіру үшін біраз уақытқа қалдырыңыз.
- Сүзгілерді ішке қайта салыңыз. Егер  хабарландыруы қосулы болса, есептегішті қайта іске қосу үшін  түймесін қысқа уақыт басыңыз.

OdourClean PLUS көміртекті сүзгілерді тазалау

- Сүзгілерді тазалағыш заттарсыз жылы суда мұқият жуыңыз. Тағам қалдықтарын кетіру үшін жұмсақ губканы, жұмсақ шүберекті немесе жеміргіш емес тазалау щеткасын пайдалануға болады. Сондай-ақ сүзгілерді ыдыс жуу машинасында 65-70 °C температурасында (90 мин минуттан ұзақ бағдарламаны пайдаланып), жуғыш заттарсыз және ыдыссыз бірге жүкте жууға болады.
- Сүзгілерді кемінде 24сағ бөлме температурасында кептіру үшін қалдырыңыз.

3. Сүзгі бөлігін қайта жинап, ішіне қайта салыңыз.

OdourClean PLUS көміртекті сүзгілерді қалпына келтіру

1. Алдымен сүзгілерді жоғарыдағы сипаттамаға сәйкес тазалаңыз.
2. Сүзгілерді ортаңғы сым сөресіне қойып, 100 °C 120 мин арналған

тұмшапешке салыңыз. Желдеткішсіз тұмпапеш функциясын пайдаланыңыз.

3. Сүзгі бөлігін қайта жинап, ішіне қайта салыңыз. Есептегішті қалпына келтіру үшін  түймесін қысқа уақыт басыңыз.

9. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

 Төмендегі мәселенің шешімін таба алмасаңыз, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Плитаны іске қосу/пайдалану мүмкін емес.

- Плитаның электр жүйесіне дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Ақаулыққа сақтандырғыштың себеп болмағанын тексеріңіз. Егер сақтандырғыш бірнеше рет күйіп кетсе немесе тұрақты сигнал дыбысын естісеңіз, орнатылуын тексеру үшін білікті электр маманына хабарласыңыз.
- Басқару тақтасының таза және ыдыс/бөгде заттармен кедергісіз екеніне көз жеткізіңіз.

Плита біраз уақыттан кейін өздігінен өшеді.

- Бұл ақау емес. Белгілі бір жағдайларда қауіпсіздікті сақтау үшін плита автоматты түрде өшеді. «Автоматты түрде өшіру» бөлімін қараңыз.

Пісіру аймақтарының біреуі үшін максималды жылу параметрі қол жетімді емес немесе ол екі деңгей арасында өзгеріп отырады.

- Бұл ақау емес. «Қуатты басқару» бөлімін қараңыз.

- Осы фазаға қосылған басқа пісіру аймақтарының қыздыру параметрінің мәнін азайтыңыз.

Ауа тартқыш желдеткіші өздігінен жұмыс істемейді/өшпейді.

- Плитаны өшіріп, негізгі қуат көзінен ажыратыңыз. Құрылғыны суытыңыз, содан кейін оны қайта қосыңыз.
- Бөлменің жеткілікті желдетілгеніне көз жеткізіңіз. Сізге терезе қосқышын орнату қажет болуы мүмкін. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

пайда болады.

- Сүзгіні тазартыңыз/ауыстырыңыз. «Күту және тазалау» тарауын қараңыз.

E және цифр пайда болады.

- Плитаны өшіріп, бірнеше минут күтіңіз, содан кейін оны қайта қосыңыз. Мәселе жалғаса берсе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Басқару тақтасы жыпылықтайды.

- Пісіру аймағының өлшеміне ұқсас төменгі диаметрі бар ыдысты қолданыңыз.
- Ыдыс индукциямен үйлесімді екеніне көз жеткізіңіз.

10. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

10.1 Зауыттық тақтайша

Модель ECC83410CT

Түрі 67 D4A 01 AA

Индукция

Сериялық нөмірі

ELECTROLUX

PNC 949 599 578 00

220 - 240 В / 400 В 2N, 50 - 60 Гц

Жасалған жері: Германия

7.35 кВт



10.2 Пісіру аймақтарының сипаттамасы

Пісіру аймақтарының қуаты материал мен ыдыс өлшемдеріне байланысты төмендегі деректерден сәл өзгеше болуы мүмкін.

Пісіру аймағы	Номинальды қуат (ең жоғары қызу параметрі) [Вт]	PowerBoost [Вт]	PowerBoost ең үлкен уақыты [мин]	Ыдыстың диаметрі [мм]
Сол жақ алды	2300	3200	10	125 - 210
Сол артқы жақ	2300	3200	10	125 - 210
Оң жақ алды	1400	2500	4	125 - 145
Оң артқы жақ	1800	2800	10	145 - 180

11. ЭНЕРГИЯ ТИІМДІЛІГІ

11.1 Өнім туралы ақпарат келесіге сәйкес (ЕО) № 66/2014

Модель идентификаторы	ECC83410CT	
Плита түрі	Кірістірілген плита	
Пісіру аймақтарының саны	4	
Қыздыру технологиясы	Индукция	
Дөңгелек пісіру аймақтарының диаметрі (Ø)	Оң жақ алды Оң артқы жақ	14,5 см 18,0 см
Дөңгелек емес пісіру аймағының ұзындығы (Ұ) және ені (Е)	Сол жақ алды	Ұ 22,4 см Е 21,8 см
Дөңгелек емес пісіру аймағының ұзындығы (Ұ) және ені (Е)	Сол артқы жақ	Ұ 22,4 см Е 21,8 см
Әр пісіру аймағының пайдаланатын қуат мөлшері (EC electric cooking)	Сол жақ алды	189,1 Вт-сағ/кг
	Сол артқы жақ	189,1 Вт-сағ/кг
	Оң жақ алды	187,5 Вт-сағ/кг
	Оң артқы жақ	174,6 Вт-сағ/кг
Пештің пайдаланатын қуат мөлшері (EC electric hob)	185,1 Вт-сағ/кг	

Құрылғы келесі стандарттарға сәйкес сыналған: EN IEC 60350-2.

11.2 Ақпаратқа қойылатын талаптар келесіге сәйкес (ЕО) № 2023/826

Сөндірулі режимде пайдаланылатын қуат	0,3 Вт
Құралдың қолданылатын төмен қуат режиміне автоматты түрде жетуі үшін қажетті ең көп уақыт	2 мин

Құрылғы келесі стандарттарға сәйкес сыналған: EN 50564.

11.3 Өнім туралы ақпарат парағы және өнім туралы ақпарат сәйкес (ЕО) № 65/2014 және (ЕО) № 66/2014

(ЕО) № 65/2014 стандартына сәйкес келетін өнімнің ақпараттық парағы	
Тауар жеткізуші атауы немесе сауда белгісі	ELECTROLUX

Модель идентификаторы	ECC83410CT	
Жылдық тұтынылатын қуат көлемі - AEC _{hood}	32.7	кВт/сағ/жыл
Қуат тиімділігі сыныбы	A+	
Гидродинамикалық тиімділік - FDE _{hood}	32.0	
Сұйықтық динамикалық тиімділігі класы	A	
Жарықтама тиімділігі - LE _{hood}	-	лк/Вт
Жарықтама тиімділігі сыныбы	-	
Май сүзгілеу тиімділігі - GFE _{hood}	85.1	%
Май сүзгілеу тиімділігі класы	B	
Қалыпты қолданыстағы минималды ауа ағыны	270.0	м³/сағ
Қалыпты қолданыстағы максималды ауа ағыны	550.0	м³/сағ
Қарқынды/үдету параметріндегі ауа ағыны	650.0	м³/сағ
А-коррекциясына сай минималды жылдамдықта шығатын дыбыс қуаты	50	1 пВт үшін дБ(A)
А-коррекциясына сай максималды жылдамдықта шығатын дыбыс қуаты	66	1 пВт үшін дБ(A)
А-коррекциясына сай қарқынды немесе үдету жылдамдығында шығатын дыбыс қуаты	69	1 пВт үшін дБ(A)
Қуатты тұтыну өшірулі режимде - P _o	0.49	Вт
Қуатты тұтыну күту режимінде - P _s	-	Вт
(ЕО) № 66/2014 стандартына сәйкес келетін қосымша ақпарат		
Уақытты ұлғайту факторы - f	0.8	
Қуат тиімділігі индексі - EEI _{hood}	42.6	
Максималды тиімділік нүктесіндегі өлшенген ауа ағынының мөлшері - Q _{BER}	286.7	м³/сағ
Максималды тиімділік нүктесіндегі өлшенген ауа қысымы - P _{BER}	449	Па
Максималды ауа ағыны - Q _{max}	650.0	м³/сағ
Максималды тиімділік нүктесіндегі өлшенген электрлі қуат мөлшері - W _{BER}	111.9	Вт
Жарық жүйесінің номиналды қуаты - W _L	-	Вт
Тамақ пісіруге арналған қабаттың жарық жүйесінің орташа жарығы - E _{middle}	-	лк

Құрылғы келесі стандарттарға сәйкес сыналған: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Таңбасы бар қайта өңделетін материалдар
 Қаптаманы қайта өңдеу үшін оны тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және

электрондық жабдықтардың қалдығын қайта өңдеу арқылы қоршаған ортаны және адам денсаулығын қорғауға үлесіңізді қосыңыз. «Сызылған себет»

таңбасымен белгіленген жабдықтарды  бірге утилизациялауға болмайды. Өнімді жергілікті қайта өңдеу бөліміне қайтарыңыз

немесе муниципалды мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Германияда жасалған.

